

Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

III. évf. 2. szám

1997. február

Ára: 50 Ft

A TARTALOMBÓL:

58 millió forintot kaptunk a TIGÁZ-részvényekért (Üljünk le egy szóra)

Új építési előírások a Fő út mentén (Önkormányzati hírek)

Lesz-e benzinkút a Spar áruház mellett? (Egy interpelláció nyomában)

Lakásbérlők kontra Önkormányzat: közelédtek a nézetek...

Kellemes kihívás? Bemutatjuk falunk új jegyzőjét, Miron Lajosnét

Költségvetésre várva – Interjú Viola Lászlóné képviselővel

18 millió forint gyermekeinkért – Átadták a Gradus Óvoda új épületrészt

Kitüntették Sebők Dezső nyugalmazott iskolaigazgatót

Szolgálnak és védnek. De mivel? – Interjú Juhász József századossal



Unokáink is látni fogják



**A képviselő-testület rendeletet alkotott Pilisvörösvár
építészeti értékeinek helyi védelméről (3-4. oldal)**

Hírek röviden

A Budapesti Természetvédelmi Igazgatóság helyi védettségre javasolt a község bel- és külterületén 16 természeti értéket. A helyi védettség kimondásához képviselő-testületi rendelet szükséges, melynek összeállításához az igazgatóság segítséget nyújt. Néhány természeti érték a védelemre javasoltak közül: a Kálvária teljes területe, az Őr-hegy–Kerek-hegy teljes egésze a feketefenyő állománnyal, madár- és állatvilággal együtt, a Zajná-hegy teljes erdőfelülete, a Sas-szikla, az Iluska-forrás, a Klotild-barlang, a Slötyi környéke, a Budai Nagy Antal utcában lévő platánsor, a temetőben lévő gesztenyefák, a Templom téren álló fehéreperfa.



4,4 millió forintért elktelt az ELMŰ volt ingatlana melletti önkormányzati tulajdonban lévő telek. A telket az ELMŰ ingatlanával együtt pályázati úton értékesítették. Az új tulajdonos egy vörösvári vállalkozó lett. Az eladásból származó összeget az Önkormányzat a falu határában kialakítandó vállalkozói terület részletes rendezési terveinek elkészítésére kívánja felhasználni.

Kárpáti János elfoglaltságára hivatkozva lemondott a Polgárörtség elnöki tiszteréről. A Polgárörtség új elnökévé Manhertz Ferencet választották.

A Pilisi-medence polgárör egyesületei szövetség alakításáról döntöttek február 2-án Ürömön megtartott alakuló ülésükön. A szövetség elnöke Bodnár Ferenc (Pilisszentiván), az alelnök Diczkó József (Pilisvörösvár) lett.

A Vásár téri iskola az Európai Levegőszennyeződési Projekt keretében felvette a kapcsolatot a paczynai (Lengyelország) általános iskolával.

Január 2-től február 10-ig 27 vörösvári vállalkozó adta vissza vállalkozói igazolványát. Új igazolványt heten váltottak ki. Ezek az adatok az új tb-előírások ellenére sem térnek el lényegesen a januárban megszokottól. A Polgármesteri Hivatalban jelenleg 660 vállalkozót tartanak nyilván.

A Német Nemzetiségi Tánccsoport február 6-tól 10-ig Stuttgartban vendég szerepelt.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy a Farsang rövid, néhány hetes mulatozás után február 11-én jobblétre szenderült. Temetéséről idén is a Heimatsverein gondoskodott. Tánccs lábú honfitársainkat megnyugtadjuk, ne szomorkodjanak: FARSANG LESZ JÖVŐRE IS!

Február 21-én rendezték meg a Községi Házban a Muttányánszky Ádám Szakképző Iskola szalagavató ünnepélyét.

Február 28-án a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola hangversenysorozatának keretében Jászberényi Lilián és Berchy József zongoraestjére kerül sor.

Március 1-jétől Új Pest Megyei Hírlap néven ismét lesz napilapja Pest megyének. Az újság megjelenését a megyei önkormányzat is támogatja.

Azok a telefon-előfizetők, akik telefonkönyv átvételére jogosító értesítést kaptak, a Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodájában március 14-ig átvehetik telefonkönyvüket.

Egy bál margójára

Január 25-én rendeztük meg az iparosbálok hagyományait folytató vállalkozók bálját.

Mi, rendezők úgy éreztük, jól sikerült. Igyekeztünk valami újat is nyújtani a vendégeknek, ami még nem volt az utóbbi négy év során. A bált a zeneiskola ifjúsági zenekara nyitotta meg. Az ifjú zenészek Hoós Sándor igazgató vezényletével színvonalas műsort adtak elő. A Prométheusz táncgyűttes diszkótáncosainak előadása is valódi élményt jelentett a közönségnek. Peller Anna leányával való közös fellépése – amiről mi sem tudtunk, mert Anna igazi meglepetésnek szánta –, csodálatos volt mindannyiunk számára.

A bálon meghívott vendéggént volt jelen Grószné Krupp Erzsébet polgármester. Szűcs György, az Ipartestületek Országos Szövetségének elnöke szintén kapott meghívót a bálra, sajnos az idén egyéb elfoglaltsága miatt nem lehetett jelen.



Az egyesület vezetősége házi ünnepség keretében emléklappal tüntetett ki iparosokat és kereskedőket. Mátrai Mátvás kisiparos, Wippenhauser Márton cukrászmester és Bányai József kisiparos kiváló kisipari tevékenységéért, Krausz József és Altbácker József a lakosság szolgálatában végzett kiváló tevékenységéért, Eisenberger Lászlóné az egyesületben végzett kiemelkedő és aktív társadalmi munkájáért részesült elismerésben. Az emléklapokat az egyesület vezetői és Grószné Krupp Erzsébet polgármester adták át.

Szeretnénk még egyszer gratulálni az emléklappal kitüntetett kisiparosoknak és kereskedőknek, és további munkájukhoz sok sikert és egészséget kívánunk.

E lap hasábjain keresztül is köszönetet mondunk mindazoknak, akik részt vettek a bál megszervezésében és lebonyolításában. Külön köszönet illeti a Bravi Buam zenekar tagjait, akik évek óta közreműködői rendezvényünknek.

Báljaink jelentősége abban van, hogy ebben a rohanó, gondokkal küzdő világban félre tudjuk tenni a problémákat, s baráti összejöveteleket tudunk szervezni, hiszen egyesületünk célja az iparosok, vállalkozók, kereskedők szakmai és baráti összefogása.

Reméljük, aki ott volt a bálon, jól érezte magát, és jövőre újra találkozunk az iparosbálok hagyományait folytató Vállalkozók Bálján!

Krupp János elnök
és a vezetőség tagjai



Február 9-én rendezték meg a gimnáziumban a hagyományos szalagavató ünnepséget.

Önkormányzati hírek.....



Az ülésteremből jelentjük

Képviselő-testületünk január 20-án tartotta ez évi első ülését. A rendkívüli ülésen napirend előtt kért szót *Gajári György*, a LABE helyi szervezetének elnöke, aki sajnálatosnak tartotta, hogy a képviselők úgy szavazták meg a módosított lakásrendeletet, hogy nem kapták időben kézhez a lakásbérlok írásban rögzített, egyeztetett véleményét. Szót emelt a rendelet kihirdetésének általa vélt hiányosságai ellen is. Elmondta, hogy még január 8-án is hiába kereste a rendeletnek és az ülés jegyzőkönyvének a másolatát a községi könyvtárban. *Gajári* úr fontosnak tartott egy újabb egyeztetést a lakásbérlok és az Önkormányzat között.

A napirendi pontok tárgyalása során a képviselők először a képviselő-testület első félévi ülésrendjéről határoztak, a következők szerint:

Január 27.

1. Bizottságok beszámolója 1996. évi tevékenységükről
2. Az 1997. évi költségvetési rendelet első olvasata
3. A Vörösvári Újság értékelése
4. Bizottságok előterjesztései

Február 24.

1. Az 1997. évi költségvetési rendelet megalkotása
2. Ingatlanhasznosítások
3. A szociális rendelet módosítása
4. A külterületi utcák elnevezése

Március 24.

1. Az SZMSZ és mellékletei elfogadása
2. Beszámoló a településfejlesztésről
3. Az esedékes, ill. lejárt követelések behajtására tett intézkedések
4. Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának oktatási koncepciója

Április 28.

1. Beszámoló az 1996. évi gazdálkodásról
2. A községi beruházások helyzete
3. Beruházásokkal kapcsolatos pályázatok

Május 26.

1. A csatornaépítés helyzete
2. Az útprogram megvalósulásának helyzete
3. Bérletások értékesítése
4. Az OKSB beszámolója az oktatási intézmények helyzetéről
5. A könyvvizsgáló jelentése az 1996. évi mérleg felülvizsgálatáról

Június 30.

1. Beszámoló a közbiztonság helyzetéről
2. Beszámoló a közterületek állapotáról
3. A Napos Oldal tevékenységének áttekintése a módosított alapító okirat alapján
4. A II. félévi üléstervezet elfogadása

Az üléstervezet elfogadása után a képviselők meghallgatták *Bolláné Bognár Margit* pénzügyi csoportvezető tényfeltáró jelentését az útberuházással kapcsolatban. A jelentésből kiderült, hogy a képviselő-testület 1996. október 28-i határozatát az útépités folytatásáról tíz utcára vonatkozóan annak tudatában hozta meg, hogy létezik egy 19 500 000 Ft összegű hivatalos árajánlat a Strabag Hungária Rt-től. Kiderült azonban, hogy ez csak egy tervezet, amit a Hivatal műszaki csoportja állított össze korábbi ajánlatok alapján. A műszaki csoport X. 31-én ajánlati felhívást tett közzé a határozatban foglalt utcákra vonatkozóan. Erre három árajánlat érkezett be, amelyek közül a legkedvezőbb a Strabag Hungária Rt. ajánlata volt. Ez azonban ekkor már 29 605 850 Ft összegről szólt, és így a Közbizterzési Törvény hatálya alá esett volna (20 millió forintot meghaladó beruházás esetén pályázatot kell kiírni). Ezért az útépités II. ütemét a képviselő-testület két szakaszra bontotta (II/a: 19 500 eFt; II/b: 9 068 eFt).

Az ügy kapcsán több képviselő is hangsúlyozta a Hivatal felelősségét. Bírálatok hangoztak el még a témához kapcsolódóan a Kápolna utca kátyúzásának késedelmes elvégzéséről és kifogásolható minőségéről is.

A képviselő-testület *Dalosiné Molnár Ilona* településfejlesztési tanácsnok előterjesztése és tervezete alapján megalkotta a nagyközség kiemelt övezetének *helyi építési előírásairól szóló rendeletét.

A rendelettervezet vitája során *Horváth József* képviselő aggályosnak tartotta a zárt sorú építési mód előírását. Szerinte sok ember érdekeit fogja sérteni ez a rendelkezés. Ha valaki például oldalhatáron álló épületben lakik, és a szomszédja az utca vonalára épít egy új épületet, számíthat arra, hogy az leárnyékolja a házát. A képviselők többsége a rendelet szövegének elfogadása mellett tört lándzsát, hangoztatva, hogy a fejlett nyugati országok gyakorlatának megfelelően (és itt elsősorban a Németországban szerzett tapasztalataikra utaltak) szükség van egy rendezőelv érvényesülésére egy városiasabb településkép kialakításának érdekében.

(A rendeletet a képviselő-testület 16 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal fogadta el.)

A képviselők megvitatták és elfogadták a nagyközség építészeti értékeinek helyi védelméről szóló rendeletet is.

Éles vita alakult ki arra vonatkozóan, hogy kötelezhetik-e egy helyi védelem alá eső épület tulajdonosát arra, hogy komoly anyagi terheket a vállára véve, a számtalan előírást betartva korszerűsítse és karbantartsa házát akkor, amikor egy új épület emelése számára esetleg sokkal megfelelőbb lenne.

Maráth Ottó képviselő hangoztatta, hogy egy etnikum külső kifejezésformájának megőrzéséről van szó, olyan jelentős kulturális értékekről, amelyeket forintban igazán ki sem lehet fejteni. A képviselő úr javasolta, hogy ebben a témában az Önkormányzat végezzen a lakosság körében közvélemény-kutatást.

A képviselők közül többen szintén németországi példákra hivatkozva kifejtették, az Önkormányzat csak akkor kötelezheti a tulajdonosokat a régi épületek megtartására és felújítására, ha anyagilag ehhez hozzájárul.

(A képviselő-testület a rendeletet végül is 12 igen és 2 tartózkodás mellett elfogadta.)

Az előbbi rendeletekhez hasonló, falunk fejlődése szempontjából nagy horderejű döntést hozott a testület azzal, hogy több mint négymillió forint értékben részletes rendezési terv elkészíttetését határozta el a gázfogadó állomástól a transzformátorházig, a Háziréti-pataktól a 10. sz. főközlekedési útig elterülő kb. 60 hektáros területre. Köztudott, hogy Vörösváron igen nagy problémát okoz az, hogy a vállalkozók nem tudják bővíteni telephelyeiket. A gondokat bizonyára enyhíti majd ez az újonnan kialakítandó 60 hektáros terület. (Információink szerint a Liegl Kft. is szívesen áthelyezné ide telephelyét, tehermentesítve ezáltal a Fő utat és a Szabadság utat a kamionforgalom alól.) Az RRT elkészítése annak következtében vált lehetővé, hogy hosszú huzavona és pereskedés után végre rendeződni látszanak a tulajdonviszonyok a területen. Ezt *Hámori József* képviselő, a Földkiosztó Bizottság elnöke is megerősítette az ülésen. A képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert az RRT elkészíttetésére az 1998 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú telek (az ELMŰ régi telephelye és az 10-es út közötti terület) elidegenítéséből származó 4,4 millió forintból.

A képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy a tűzoltó-egyesület által korábban használt Csepel tűzoltóautót az egyesület térítésmentesen átadja a piliscsabai Pázmány Péter Tudományegyetem részére. Amint azt *Kárpáti János* képviselő úr, az egyesület elnöke elmondta, a matuzsálemi korú gépjárművet sem elhelyezni, sem fenntartani nem képesek tovább, eladásával pedig hiába próbálkoztak (a gépjármű üzemeltetése kb. 250 000 Ft lenne egy évben). Az egyetem a kiöregedett tűzoltóautót rendszám nélküli munkagépként fogja üzemeltetni nagy kiterjedésű parkjának öntözésére.

A képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert arra, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, 53 030 000 Ft névértékű TIGÁZ részvényeket a rendelkezésére álló ajánlatok alapján a legrövidebb időn belül a legkedvezőbb feltételekkel értékesítse, a kapott összeget pedig a legkedvezőbb feltételekkel kösse le. Ezzel egyidejűleg október 28-i határozatát – tekintettel arra, hogy ezzel jóhiszeműen szerzett és gyakorlott jogokat nem sért – visszavonta. (A döntés háttéréről az Újlünk le egy szóra című rovatban olvas-hatnak.)

Az ülésen napirenden kívül szólt fel *Magyarné dr. Pintér Gabriella*, aki felhívta a testület figyelmét arra, hogy a Spar Áruház építési tervében benzinkút is szerepel – holott erről korábban nem volt szó. Kérte Miron Lajosné jegyzőt, hogy az ügyről készítsen jelentést a következő testületi ülésre.

HÁTTÉR – INFORMÁCIÓ



*„Pilisvörösvár nagyközség
erőteljes fejlődés előtt áll.”*

Dr. Hajnóczi Péter területi főépítész írásos véleménye a kiemelt belső övezetre vonatkozó helyi építési előírásokról:

A tárgyi tervdokumentációt átvizsgálva, és a tervezővel történt személyes konzultáció eredményeképpen megállapítható, hogy Pilisvörösvár nagyközség erőteljes fejlődés előtt áll. A település jelenlegi fejlődése már túlmutat az 1992. évben készült általános rendezési terv keretein. Ennek látható nyomai a településközpontban a Fő út melletti beépítések esetlegességén mutatkoznak meg legszembetűnőbben.

Dicséretes az Önkormányzatnak az a törekvése, hogy a készítendő új általános rendezési tervet megelőzően a nagyközség kiemelt belső övezetét külön helyi építési előírásokkal szabályozni kívánja. Észrevételünk, hogy a Fő út mentén a javasolt zárt sorú beépítésknél legalább kétszintes, azaz min. 7,5 méter homlokzatmagasságú épületek kerüljenek elhelyezésre. Ez a homlokzatmagasság biztosítja ugyanis azt, hogy a földszinten elhelyezkedő üzlethelyiségek fölött még használható lakószint épüljön. A zárt sorúan épült 4,5 méter homlokzatmagasságú épületek igen rossz arányú beépítést eredményeznek, amelyekre a Fő út mentén nem egy példa található. Azokon a területeken, ahol kialakult helyzet oldalhatáron álló, az utcára oromfallyal forduló beépítést eredményezett, a 4,5 méter homlokzatmagasság az ajánlott. Ebben az esetben a tetőtér-beépítéssel érhető el a második szint létesítése, de elkerülhetők az oldalhatáron álló homlokzaton a nyílászárók létesítéséből adódó nehézségek.

Amit a nagyközség kiemelt övezetének helyi építési előírásairól szóló rendeletről tudni kell

A rendelet kiterjed az Egészségügyi Minisztérium raktárpépületétől a vasútállomásig a Budai út– Fő út mindkét oldalára, illetve a Szabadság út páratlan oldalán az Akácfa utcáig, a páros oldalán a Vásár térig húzódó szakaszra – mint *kiemelt építési övezetre*. E kiemelt övezetben *új épületet építeni, meglévőt bontani, átalakítani csak a rendeletben foglaltak figyelembe vételével lehet.*

A településképp előnyösebb kialakítása érdekében az építésügyi hatóság az építési engedélyben fokozottan előírhatja az épület elhelyezési módját, az épület homlokzatmagasságát, kialakítási módját és színhasználatát, a tetőgerinc elhelyezkedését, a tető hajlásszögét, az üzletek, portálok kialakításának módját, az épület előtti közterület kialakításának módját, az építési telken belül a burkolt, és zöldfelületek arányát. A kiemelt területen minden utcai homlokzatot érintő tevékenység (kirakat, reklám, plakát elhelyezése, homlokzatszínezés) engedélyköteles. Az új beépítéseknél, átalakításoknál, bővítéseknél – lehetőleg – meg kell őrizni a település hagyományörző régi értékeit (kapuk, ablakkeretek, ablakosztások...).

A rendelet előírja, hogy a kiemelt területen új üzletet csak akkor lehet nyitni, ha a tulajdonos gondoskodik a parkoló kialakításáról is.

Ha a településképp védelme megköveteli, a hatóság elrendelheti az építési törvénnyel összhangban az engedély nélkül végzett átalakítások visszaállítását, a rossz állapotú épületek karbantartását, végső esetben lebontását.

A rendelet a kiemelt építési övezet jelentős részében a zárt sorú (utcavonalas) beépítési módot írja elő az oldalhatárra történő beépítéssel szemben. A homlokzatmagasságot 6,5 méterben maximálja.

Amit a nagyközség építészeti értékeinek helyi védelméről szóló rendeletről tudni kell

A rendelet számba veszi azokat az országos védelem alá nem helyezett, de a nagyközség történeti folytonosságát, kultúráját bemutató, a helyi építészeti jelleget magában hordozó épülethozsoportokat, épületeket, építményeket, amelyeket helyi védelem alá kell helyezni. Ezeket az épületeket hagyományos építészeti tömegükben, tetőformájukkal kell megtartani, érintetlenül hagyva (szükség esetén visszaállítva) az eredeti nyílásrendet, a nyílások osztását, megerősítve a homlokzati tagokat. A védett épületek belső korszerűsítését, átalakítását, esetleges bővítését a védettség nem akadályozza. A védelem érdekében elő kell segíteni, hogy ezen épületeket a mai igényeknek megfelelően lehessen használni.

A védendő építészeti értékekkel bíró épületek közül felsorolunk néhányat.

Egyházi emlékek: római katolikus templom és plébánia, Fájdalmas Szűz Mária kápolna (Vásár tér), erdei kápolna (Kápolna utca), Szent Rókus kápolna (Szent Erzsébet utca), bányatelepi kápolna, zsidótemető (Lőcsei utca), Kálvária-domb.

Köztulajdonban lévő polgári emlékek: MÁV-állomás, bányatelepi sütőde (Sütőház), tájház (Kápolna u.), Egészség ház (Attila utca), Templom téri óvoda, Gazdakör vendéglő.

A magántulajdonban lévő épületekre a rendelet hatálya egyelőre nem terjed ki.

(Mindkét rendelet teljes szövege megtalálható a Községi Könyvtárban és a Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodájában.)



Egy mintaszerűen felújított régi ház a Kápolna utcában. A tulajdonosok féltő gondnal és szeretettel építették újjá a félig romos épületet, ügyelve minden értékes, kultúrát hordozó részletre. Sikerült a múlt és a jelen összeboronálása is, ennek köszönhetően a lakás a mai kényelmi követelményeknek is eleget tesz.

Az ülésteremből jelentjük

A január 27-i rendes ülésen Horváth József képviselő a benzinkút ügyében interpellálva kétségbe vonta, hogy egyszerű volt a terület zöldövezetről intézményi területté való minősítése. Ebben megerősítette a Miron Lajosné jegyző által időközben elkészített jelentés, amelyből kiderül, hogy a lakosságot értesíteni kellett volna az ÁRT módosításáról. A képviselő úr elmondta, hogy a benzinkút létesítése ellen aláírásgyűjtés folyik. Kérte a testületet, hogy vonja vissza az ÁRT módosítására vonatkozó rendeletét.

Sörös János képviselő interpellációjában felvetette, hogy a Vörösvár-monográfia magyar nyelvű kiadását segíthetnék a vörösvári polgárok azzal, ha személyi jövedelemadójuk 1%-át felajánlanák e célra a „Kulturális Alapítvány a Pilisvörösváron Élő Német Nemzetiségért” elnevezésű alapítványon keresztül.

Gordos Dénes képviselő figyelmeztetett arra, ha nem lesznek a vörösvári pedagógusok kellő mértékben megbecsülve, értékes tanerők fogják elhagyni a pályát (erre konkrét példát is említett), és ezt az oktatás színvonala fogja megcsúszni.

Az interpellációk után a képviselők meghallgatták Grósné Krupp Erzsébet polgármester beszámolóját az elmúlt időszak fontosabb eseményeiről.

Ezután zárt ülés következett, amelyen személyi ügyekről esett szó. Az intézményvezetői pályázatok (Muttnyánszky, Gradus Óvoda, Közösségi Ház) elbírálására ad hoc bizottság alakult.

Egy interpelláció nyomában

Horváth József képviselő a Spar Áruház és a benzinkút ügyében interpellálva arra kérte a testületet, hogy vonja vissza az ÁRT módosítására vonatkozó rendeletét. „Mi indokolja ezt?” – tettük fel a kérdést a képviselő úrnak:

– „Azért interpelláltam, mert a rendelet törvénytelen. A testület csak abban az esetben minősíthette volna át ezt a területet zöldövezetről intézményi területté, ha az erről szóló rendezési tervet megismertette volna a lakossággal. Erre nem került sor! Így a lakosság nem tudott véleményt nyilvánítani a tervről, holott ez törvényes joga lett volna. A törvényes betartása esetén nem állt volna elő az a helyzet, hogy a lakosság tiltakozási akcióba kezd, aláírást gyűjt az építendő benzinkút ellen. Véleményem szerint a testületnek vissza kell vonnia a rendeletet, és egy új, törvényesen meghozott rendeletben ki kell kötnie azt, hogy a vállalkozó mit építhet oda és mit nem.”

– Aadtak-e ki engedélyt benzinkút építésére? – tettük fel a kérdést Lukács Gábornak, a műszaki csoport vezetőjének:

– Igen, december 16-án a Du-Pont-Conoco Hungaria Kft. részére engedélyeztük üzemanyag-töltő állomás építését.

– Megtagadhatták volna-e az építési engedély kiadását?

– Nem, mivel a kérelmező rendelkezik az összes szakhatósági engedéllyel.

Üljünk le egy szóra

Grósné Krupp Erzsébet polgármesterrel



– A képviselő-testület februárban két olyan rendeletet is hozott, amely hatással lesz a településképi alakulására. Az egyik ezek közül a nagyközség kiemelt övezetének helyi építési előírásairól szól. Mi tette indokoltá ennek a rendeletnek a megalkotását?

– Településünk mindennapjait és arculatát nagymértékben befolyásolja a 10-es számú főútvonal. Ez a forgalmas út lehetővé tette, hogy az itt lakók az elmúlt években üzlethelyiségek sorát nyissák meg. A kereskedők tapasztalatai szerint a vevőkör felét a nem vörösváriak teszik ki. Mi szeretnénk támogatni ezt a megélénkülő kereskedelmet, polgáraink megélhetését azzal, hogy szabályozzuk az épületek magasságát, a beépíthetőség mértékét és módját. A kiemelt övezetben lakónak módja nyílik ezentúl arra, hogy házának földszintjén üzlethelyiségeket, az emeleten és a tetőtérben lakóhelyiségeket alakítson ki. Ezt eddig a 4,5 méterben rögzített homlokzatmagasság nem tette lehetővé. A rendelet várhatóan egy egyszerű, kisvárosias jellegű utcaképet eredményez majd a kiemelt övezetben.”

– Az övezet nagy részére a zárt sorú, azaz az utcafronton álló, telekhatártól telekhatárig húzódó épületek építését írja elő a rendelet. Ez nyilvánvalóan érvényes a már meglévő épületek bővítésére is...

– Természetesen. Egyik esetben sem kötelezzük azonban az építőt arra, hogy azonnali teljes szélességében beépítse a telkét, mindössze azt kívánjuk meg tőle, hogy készítsen egy olyan ütemtervet, amely alapján a későbbi teljes beépítés is megvalósítható.

– Ön szerint ennek a rendeletnek a hatása mikorra fog megmutatkozni, mikor kelt majd városiasabb benyomást a Fő út az itt átutazókban?

– Véleményem szerint legalább tíz év kell hozzá.

– A másik rendelet a nagyközség építészeti értékeinek helyi védelméről szól. Hallhatnánk erről is egy-két szót?

– Nagyon időszerű volt már ennek a rendeletnek a megalkotása, sőt talán egy kicsit

el is késtünk vele, hiszen a népi építészeti számtalan emléke tűnt el az elmúlt évtizedekben nyomtalanul és pótolhatatlanul Vörösváron. Rendeletünk célja, hogy megőrizzünk az utókor számára nemcsak egy-egy értékes régi épületet, hanem egész utcaképeket, amelyek visszaidéznek a falu történelmileg kialakult központjának egykori jellegét. A falu belső magjában igen sok a keskeny telek, amelyeken keskeny, hosszú házak épültek. Itt a különböző előírások miatt a későbbiek során sem lehet más típusú épületeket építeni. Ha pedig hasonló épületet kell majd építeni, érdemes megtartani azt az épülettömeget, homlokzatméretet, gerincmagasságot, az ablakosztásoknak a ritmusát, ami majd évtizedek múlva is emlékeztetni fog minket arra, hogy milyen házakban laktak ősünk. Ez persze nem azt jelenti, hogy a lakás berendezésében is az ősök mintáit kell követnünk, hiszen a belső elrendezés lehet korszerű is. Szeret a világon szép példáit láthatjuk a régi épületek ily módon való megőrzésének.

– Lehet-e arra kötelezni a tulajdonost, hogy pénzt és fáradságot nem kímélve karbantartsa, felújítsa egy védett épületet?

– Jelen pillanatban egyáltalán nem lehet, ugyanis rendeletünk hatálya egyelőre nem terjed ki a magánkézen lévő épületekre. Nyilvánvalóan csak úgy lehet bevonni ebbe a körbe a védett értéket képviselő magánházak tulajdonosait, ha érdekeltté tesszük őket ezeknek az értékeknek a megőrzésében, ami azt jelenti, hogy anyagiilag is támogatni kell őket.

– Mi alapján döntik el, hogy melyek azok az épületek, amelyeket érdemes helyi védelem alá venni?

– 1993-ban az Ybl Miklós Műszaki Főiskolán készült egy tanulmány, amely számba veszi az építészeti szempontból fontos épületeket Pilisvörösváron. Ez szolgál alapjául annak a listának, amit a tulajdonosok bevonásával, egyetértésével állít majd össze egy szakértőkből álló bizottság.

– A képviselő-testület január 20-i ülésén határozatot hozott az 53 millió forintot érő TIGÁZ-részvények eladásáról, miközben korábbi (1996. október 28-i) határozatát visszavonta. Miért volt erre szükség?

– A korábbi határozat úgy szólt, hogy a részvényeket 100 % értékben az OTP Bróker Rt.-nek adjuk el. Időközben tájékozódtam a piacon, és kiderült, hogy vannak kedvezőbb ajánlatok is. A képviselő-testület az új határozatban ezért felhatalmazott arra, hogy a részvényeket a legrövidebb időn belül a legkedvezőbb feltételekkel értékesítsem. A legkedvezőbb a Kesline Bróker Rt. 110%-os ajánlata volt. A részvényeket így végül is 58 millió forintért sikerült eladni.

– Várható-e az ELMŰ-részvények értékesítése?

– A képviselő-testület még nem döntött erről, mivel azonban a részvények után nagyon kevés osztalékot kapunk, a község érdekeit szem előtt tartva erre is hamarosan sort kell keríteniünk.

F. A.

Költségvetésre várva.....

Interjú Viola Lászlóné
képviselővel



– Ilyenkor február tájékán a képviselők leginkább a születőfélben lévő költségvetési rendeletre koncentrálnak. De talán éppen ezért az elmúlt évet is összegzik magukban, levonják a tanulságokat, hogy még jobb döntéseket hozzanak. Ön hogyan értékeli az 1996-os költségvetési évet?

– A problémák ellenére összességében véve jó évet zártunk. Úgy gondolom, hogy a döntések meghozatalában minden egyes képviselőtársamat a jó szándék vezérelte. A testületi döntésekkel persze nem mindig érttem egyet. Mint a pénzügyi bizottság tagja határozottan elneveztem például az intézmények működési kiadásainak 10 %-os csökkentését, mert tudtam, hogy iskoláink, óvodáink többsége ezáltal működésképtelenné válhatott volna. Szerencsére a pótköltségvetéssel sikerült ezt a problémát megoldanunk, és minden intézményünk elfogadható – bár korántsem a kívánt – szinten működik.

– A racionalizálás tavaly az önkormányzat által működtetett konyhákat is elérte, szó esett esetleges privatizációjukról, összevonásukról is...

– Igen, ez valóban szóba került, de nem szabad elfelejteni, hogy a gyermekétkeztetés ellátása a szociális és költségvetési törvény szerint az Önkormányzat feladata. A költségvetési törvény állami normatívákkal támogatja ennek a feladatnak az ellátását. Ez a törvény előírja, hogy a gyermekétkeztetésnél a térítési díj az élelmezési nyersanyagnorma összege lehet. A rezsiköltséget az önkormányzatnak kell állnia. Éppen ezért a gyermekétkeztetés sohasem lesz nyereséges tevékenység.

– Mennyi a rezsiköltsége az Ön által vezetett konyhának?

– A gimnázium konyhájának működtetése 6-7 millió forintba kerül évente, a három konyhát együttvéve pedig összesen 15 millió forintba. A leggazdaságosabban egy helyen, egy gazdasági egység alatt lehetne megoldani a gyermekétkeztetést. Véleményem szerint azonban jelenleg ez nem realizálható.

– Az intézmények életében egy elég nehéz időszak az első negyedév – amíg nincs költségvetés, nem nagyon mernek költeni...

– Az élet ilyenkor sem áll meg, az Önkormányzat ugyanis előleget biztosít a legalapvetőbb feladatok ellátására. Tény, hogy önállóan gazdálkodni egy intézményvezető valójában márciustól tud csak, miután megismerte a rendeletben rögzített sarokszámokat.

– Miért kell márciusig várni a költségvetésre, nem lehetne előbb megalkotni a rendeletet?

– Költségvetési rendeletünket alapvetően meghatározza az állami normatívák alakulása. Ezeket csak nemrégiben tették közzé, és bár a rendelet előkészítése már hónapok óta folyik, a legfontosabb döntések éppen ezért még hátra vannak.

– Várhatóak-e pénzügyi szigorítások a '97. évi költségvetésben?

– Szigorítások előreláthatóan lesznek, de ezek semmiképpen sem mehetnek intézményeink, különösképpen az oktató-nevelő munka rovására. Minden intézménynek meg kell adni azt a lehetőséget, hogy költségvetési keretén belül önállóan gazdálkodhasson. A költségvetési keretek megállapítása előtt fel kell mérni, melyik intézményünkben van osztály-, illetve csoportnővekedés, és hol mutatkozik feladatelmaradás, mert mindkettőnek pénzügyi vonzata van.

– Úgy tudom, az állami normatívák 1996-hoz képest összességében növekedtek. Milyen mértékben?

– Az idén 290 millió forintot kapunk a tavalyi 248 millió forinthez képest.

– Nem kell közgazdásznak lennem ahhoz, hogy lássam, reálértékben ez csökkenést jelent, hiszen az infláció 20 % körül mozog.

– Sajnos ez így van. Az önkormányzatnak egyre nagyobb mértékben kell hozzájárulnia az intézmények működtetéséhez. Ez csak ésszerű kompromisszumok árán valósítható meg.

– Ebben a 290 millió forintos csomagban milyen új támogatások szerepelnek?

– Új például a könyvtári normatíva, ami egy gyerek után 2000 forintot jelent, de ezentúl normatív támogatás jár a sportkör, a diákönkormányzat vagy az iskolaszék után is. Kellemtlen meglepetés viszont számomra az, hogy a bejáró diákokra már nem minden esetben kapunk fejkvótát. A normatíva csak az általános iskolásokra vonatkozik ezentúl, pedig rengeteg bejáró középiskolásunk van. A diákok után kapott nemzetiségi fejkvóta is csökken néhány ezer forinttal.

– Ha már a számok bűvöletébe kerültünk, megtudhatnánk mennyi lesz körülbelül az évi költségvetésünk keretösszege?

– Körülbelül 760 millió forint lesz a várható bevétel.

– Bizonyára érdekli olvasóinkat, hogy a bevételek milyen forrásokból származnak.

– A már említett normatív hozzájárulások mellett mintegy 40 millió forint céltámogatást kapunk az államtól beruházásainkra (csatorna, szennyvíztisztító). Az átengedett központi adókból (a személyi jövedelemadó, gépjárműadó átengedett része) 120 millió forint, a helyi adókból (építmény-, telek-, kommunális, idegenforgalmi és iparüzési adó) körülbelül 70 millió forint bevételünk származhat. A lakás-privatizációból az idén 30 millió forintra számítunk. Köztudott, hogy a TIGÁZ-részvények eladásából 58 millió forint a bevételünk. Az intézmények tervezett bevételei 60 millió forint körül alakulnak, a Hivatal várható

bevétele pedig 30 millió forint lesz. Ezek előzetes előirányzatok, csak az év végén derül ki, hogy pontosan hogyan alakulnak a számok.

– Gyorsan összeadtam az eddig említett bevételeket, és még néhány tízmillió hibádzik...

– A tökéletes bevételekkel és a pénzmaradvánnyal együtt kerekedik ki az előbb említett 760 millió forint.

– Elég lesz ez az összeg várható kiadásaink fedezésére?

– Erről még nem tudok nyilatkozni. Az elkövetkezendő képviselő-testületi üléseken fog eldőlni, hogy a bevételeket hogyan sikerül elosztanunk.

F. A.

LABE KONTRA ÖNKORMÁNYZAT

Közeledtek egymáshoz a nézetek

Január 29-én a Községi Házban a LABE helyi szervezete fórumot tartott a lakásrendelettel kapcsolatos kérdésekről. A fórumon részt vett dr. Battha Pál, az egyesület főtitkára, Grószné Krupp Erzsébet polgármester, valamint Miron Lajosné jegyző.

Gajári György, a helyi szervezet elnöke megnyitójában hangsúlyozta, jelentős változás tapasztalható a lakásbérlet és az Önkormányzat viszonyában, az eddigi merev szembenállás oldódott, s közeledtek egymáshoz a nézetek. A képviselő-testület a Pest Megyei Közigazgatási Hivatal törvényességi észrevételei alapján módosította korábbi lakásrendeletét, amely számos tekintetben kedvezőbbé vált a bérlet számára. Így például az új rendelet alapján 50%-ban számítják bele a lakások vételárába a lakottság tényét, részletfizetés esetén pedig nem számolnak fel a lakónak kamatos kamatot.

Dr. Battha Pál felszólalásában kifejtette, hogy a LABE mindvégig igyekezett közvetítői szerepet játszani a lakók és az Önkormányzat között a vitás kérdések megoldásában. Országos tapasztalat, hogy a társadalomnak ezen a szintjén – a civil szerveződések és az önkormányzatok közti viszonyt illetően – még nem működik igazán a demokrácia. Mint mindent, ezt is tanulunk kell.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester elmondta, hogy a lakók és az Önkormányzat között korábban valóban sok félreértés volt. Baj volt a törvény értelmezésével is, így a rendelet szövegébe számos hiba került. A rendelet elfogadását pedig késleltette, hogy a testület korábban nem volt biztos abban, mit is csináljon az önkormányzati lakásokkal. Voltak olyan vélemények, hogy a községi vagyon megőrzése érdekében ezeket nem szabad elidegeníteni. Időközben azonban megerősödött az a nézet, hogy a lakásokat minél előbb el kell adni, hiszen azok fenntartása veszteséget okoz a községnek, a lakberek messze nem fedezik a karbantartásra fordított összeget.

Az Önkormányzat és a lakásbérlet viszonyának pozitív irányú változását jelezte Miron Lajosné jegyző hozzászólása is, aki a Hivatal nevében bocsánatot kért mindenkitől, akit az eddigiek során valamilyen sérelem ért.

A fórumon világossá vált, hogy a lakások megvételének jelenleg két fő akadálya van. Ezek közül az egyik a tulajdonviszonyok rendezetlensége. A földhivatalban a tulajdoni lapokon ugyanis nem vezették át az Önkormányzatot, mint tulajdonost – így elvileg az ingatlanok még állami tulajdonban vannak. Az is előfordul, hogy a térképen az épület sincs feltüntetve. Mivel azonban az Önkormányzat jó munkakapcsolatban van a Pest Megyei Földhivatallal, várhatóan ez az adminisztratív probléma rövid időn belül rendeződni fog.

A másik probléma súlyosabb, s kezdettől fogva feszültséget okoz a lakók és az Önkormányzat között: ez a forgalmi érték megállapításának módja. A lakók következetesen ragaszkodnak a független értékbéslő alkalmazásához, míg az Önkormányzat korábban mereven elutasította ezt. A merev szembenállásra és a bizalmatlanságra jellemző, hogy nemrégiben a Hivatal műszaki osztályának munkatársai fel szerették volna mérni a bérlások nagyságát és műszaki állapotát, a lakók többsége azonban nem engedte be őket a lakásába, attól félve, hogy hivatalos értékbéslést akarnak végezni. A lakók egy része azóta megbízott a lakások forgalmi értékének megállapítására egy független értékbéslőt, aki az Ingatlanforgalmazási Kamara tagja.

A fórumon a polgármester asszony és a jegyző asszony az eddigiektől eltérően e vitás kérdésben is hajlott a kompromisszumra, és nem zárkózott el attól, hogy a bérlők független értékbéslőt fogadjanak fel. Igaz, a polgármester asszony hozzátette, ezt az értékbéslést a Hivatalnak nem kötelessége elfogadnia.

A fórumon sajnos az is kiderült, hogy az Önkormányzat és a lakásbérlet viszonyában egy újabb, súlyos konfliktusforrást jelent a lakberek felemelése. Mint ismeretes, tavaly 100%-kal, az idén átlagban 50%-kal emelte meg az Önkormányzat a lakbéreket. A lakók ezt rendkívül méltánytalannak tartják, s nem is értik, minek kellett megemelni a lakbéreket, ha úgyis hamarosan megveszik a lakásokat. Ráadásul a lakbéremeléssel nem párosul semmiféle szolgáltatás. Mivel a lakók egy része az átlagnál kevesebb jövedelemmel rendelkezik, képtelen lesz a felemelt bért fizetni.

A fórum vége felé elszabadultak az indulatok, s a lakók valósággal elborították a polgármestert és a jegyzőt panaszáradataikkal a lakások állapotára, a szolgáltatások elégtelenségére, a lakások vételárának irreális mértékére, megélhetési nehézségeikre hivatkozva.

A fórumot Gajári György abban a reményben zárta be, hogy a LABE helyi szervezete és az Önkormányzat között kialakult párbeszéd folytatódik, sikerül minden vitás kérdést elrendezni, és mindkét fél számára elfogadható módon lebonyolítani az önkormányzati bérlakások elidegenítését.

F. A.

Hálás kihívás?

Bemutatjuk falunk új jegyzőjét, Miron Lajosnét



– Talán udvariatlanul hangzik a kérdés: Ön most Pilisvörösvár jegyzője?

– A kérdés logikusnak tűnik, jogilag ugyanis nincs egészen tisztázva a dolog. Hivatalosan egyelőre megbízott jegyzőként tevékenykedhetek, amíg a korábbi jegyző ügyében meg nem születik a bírói döntés. Ugyanakkor szabályos pályázaton nyertem el az állást.

– Értesült-e a pályázat beadásakor a felemás helyzetről?

– Az önkormányzat jogásza tájékoztatót minden pályázót arról, hogy bírói döntés alapján az előző jegyző visszakaphatja a hivatalát. Mivel azonban a képviselő-testület kinyilvánította, hogy a korábbi jegyzőt a bírósági döntéstől függetlenül nem fogja tovább alkalmazni, fenntartottam a pályázatomat.

– Hogyan fogalmazná meg a jegyző feladatkörét?

– A jegyző feladatköre három részből tevődik össze. Egyrészt a képviselő-testület látja el helyi, önkormányzati feladatokkal. Másrészt államigazgatási, hatósági feladatokat és hatásköröket lát el. Ezt törvények, jogszabályok diktálják. A jegyző ugyanakkor a Polgármesteri Hivatal élén munkáltatói jogokat is gyakorol.

– Úgy tudom, Önnek van már gyakorlata ebben a munkában.

– Az elmúlt négy évben egy kis Pest megyei falunk, Acsának voltam a jegyzője. Friss diplomásként kerültem oda.

– Mi készítette Önt arra, hogy munkahelyet változtasson?

– Elsősorban családi okok indokolták a döntést. Acsa 60 kilométerre van Pesttől, ahol a férjem dolgozik, így napi öt órát kellett utaznia. Másrészt szakmai szempontok is szerepet játszottak a döntésben. Én ambiciózus ember vagyok, s nagyon izgatott a feladat. Mindig is egy nagyobb település jegyzőjeként szerettem volna dolgozni. Egy kistelepülésen közvetlen megvalósítója a jegyző az államigazgatási feladatoknak: a méhraj befogásának engedélyét is neki kell kiadnia. Egy nagyobb településen magasabb szinten működik a dolog, a

feladatokat itt a jegyző kiosztja a megfelelő szervezeti egységnek, és számon kéri a végrehajtást. A döntésmechanizmusból a közvetlen részvétel kimarad, úgy érzem, ez a fajta munka közelebb áll hozzám.

– A Vörösvári Magazinban Ön azt mondta, hálás kihívásnak tartja ezt a feladatot. Mit értett ez alatt?

– A közigazgatásban szinte naponta változnak az előírások, jogszabályok. Ez állandó felkészülést, állandó készenlétet igényel... Engem inspirál az, hogy mindig naprakészek legyenek az ismereteim, és hogy összességében lássam a dolgokat, és ne csak részleteiben. Vörösvár nyilvánvalóan nagyobb kihívást jelent e tekintetben a számomra, mint Acsa.

– Voltak-e szakmai sikerei az elmúlt négy év során?

– Egyértelműen sikernek számít az, hogy egyetlenegy törvényességi észrevételt sem tett a megyei közigazgatási hivatal az önkormányzat munkájával kapcsolatban, egyetlenegy határozatomat nem másították meg másodfokon, új eljárásra sem voltam soha kötelezve. Én úgy érzem, itt is képes leszek kompromisszumos úton közvetíteni az egyéni érdekek és a közérdek között, és sikerül betartatnom mindig a törvényességet. A törvényességnek ugyanis a jegyző a letéteményese egy önkormányzatban. A kinevezése végleges, pontosabban határozatlan időre szól. Ebben a jogalkotónak az a szándéka, hogy a jogfolytonosság elvét a gyakorlatban a Hivatal és a jegyző valósítsa meg. Teljesen mindegy, hogy milyen politikai párt van hatalmon, az embereknek, a kisembereknek azt kell látniuk, hogy a Hivatal apparátusa nem függ politikai érdekektől. Én tizenhárom éves korom óta arra készültem, hogy tisztviselő legyek. Szerettem ezt a szakmát, szerettem a lüktetését, az egésznek a menetét, egy jó értelemben vett bürokrata vagyok.

– Számomra kellemes meglepetés volt, azt gondolván, hogy Ön csak a paragrafusoknak él, hogy a lakásbérlet fórumán nagy empátiával fordult az emberek felé.

– Empátia nélkül ez a szakma semmit sem ér. Én mindig is érzékeny voltam a kisemberek ügyei iránt. Sohasem szabad pusztán a csontig csupaszított jogi tények, az általánosságok alapján dönteni, hanem minden egyes esetben magát az embert, az egyedi körülményeket is figyelembe kell venni. Mivel én is szolgálati lakásban lakom, nem nehéz belegondolnom abba, mit érezhet egy ember akkor, ha mások döntenek a sorsáról.

– Milyen konkrét feladatai lesznek az elkövetkezendő időszakban?

– A képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatának teljes körű felülvizsgálata és átdolgozása és a Hivatal ügyrendi, közszolgálati szabályzatának megalkotása. Ez egy jelentős feladat a számomra, miközben a költségvetéssel kapcsolatban is sok munka vár rám. Ugyanakkor a várossá nyilvánítással kapcsolatos feladatokból is szeretném kivenni a részemem.

– Kívánunk ehhez jó munkát és sok sikert!

F. A.

Gyermekeinkért

Átadták a Gradus Óvoda új épületrészét

Január 17-én ünnepélyes keretek között átadták a Hősök téri Gradus Óvoda új, 235 m²-es épületrészét, amelyben egy több célra használatos 125 m² alapterületű közösségi terem (Mehrzweckraum), valamint irodák és mellék-helyiségek lettek kialakítva. A régi épületszárnyat a most átadottal egy szintén újonnan épített folyosó köti össze. Az egész épület alapterülete több mint a duplájára nőtt. Az építkezést a Gradus Egyesület finanszírozta.



Az új épületrész az udvar felől

A Gradus Egyesület 1990 júniusában alakult, fő céljaként a német nyelvű kultúra ápolását és közvetítését, valamint a keresztény kultúra és szellem megőrzését jelölve ki. Az alapító néhány lelkes szülő volt, köztük *dr. Kónya Attiláné Breier Zsuzsanna*, az egyesület első elnöke. Az elnöki tiszteket ma *Sebestyén Sándorné* tölti be.

1990 őszén az egyesület megalapította a Gradus Óvodát, amely először a Zrínyi utcai óvoda két termében kapott helyet. 1991 szeptemberétől a Hősök téri óvodában folytatták az oktató-nevelő munkát. Az óvoda önkormányzati intézmény maradt, az egyesület nem közvetlenül a költségvetést támogatta, hanem különböző programokat szervezett az óvodába járó gyerekek számára.

Az épület hamarosan szűknek bizonyult a három csoportban elhelyezett közel száz gyerek számára. Az intenzív nyelvi foglalkozások, tornaórák, rendezvények megtartására nem volt lehetőség. Ezért az egyesület tagjaiban felmerült az ötlet, hogy az épületet bővíteni kellene egy több célra használható nagyobb helyiséggel, ahol tornaórákat, táncórákat és egyesületi rendezvényeket lehetne tartani.

Az ötlet megvalósítására létrehozták a Gyermekeinkért Alapítványt. Az alapítvány elsősorban a teremprobléma megoldására jött létre, de tevékenységi körébe tartozik az óvónők továbbképzésének és a falubeli gyermekek

számára rendezett kulturális programoknak a támogatása is. Az alapítvány támogatói között van *Franz Walper* prelátus úr, a Magyarországi Német Katolikus Egyházközség vezetője, a Donaueschinger Kultur-stiftung, a freiburgi érsekség és a gröbenzelli önkormányzat. A düsseldorfi Hermann-Niermann Alapítvány támogatta a legjelentősebb összeggel az új rész megépítését. (Az építkezés megkezdésétől folyamatosan összesen 156 ezer márkát utaltak át a munkálatokra – ezzel az összköltség 70%-át fedezve – és 44 ezer márkát a berendezésre.)

Az építkezés 1993-ban kezdődött meg, s 1994 augusztusában kellett volna befejeződnie, azonban a kivitelezés során problémák

után az építkezés két és fél évvel az eredetileg kitűzött határidő után, 1996 őszén fejeződött be. Az új épület több mint 18 millió forintba került.

Az átadás alkalmából rendezett ünnepségen *Sax László*, a Gradus Egyesület egyik alapító tagja köszöntötte a vendégeket: *Josef Aufricht* követségi tanácsost, *Christiane Godknecht* kulturális attasét, *Franz Walper* prelátus urat, az egyesület alapító tagját és mentorát, *Gernot Goretzkit*, *Uwe Stiemkét* és *dr. Andreas Sonntagot*, a Hermann-Niermann Alapítvány képviselőit, *Kerner Ferencet*, az Országos Német Önkormányzat regionális irodájának vezetőjét, *dr. Hambuch Vendelt*, a Szent Gellért Egyesület elnökét, *Grószné Krupp Erzsébet* polgármestert, valamint a megjelent önkormányzati képviselőket, a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőit, a nemzetiségi egyesületek tagjait, intézményvezetőket, szülőket.

A vendégek nagy tetszéssel fogadták az óvodások műsorát, akik német nemzetiségi táncokat, énekeket, mondókat adtak elő.

A műsor után *Majnek Éva*, az egyesület vezetőségi tagja mondott német nyelven beszédet, amelyben tájékoztatta a megjelenteket az egyesület múltjáról, tevékenységéről, céljairól, terveiről, és köszönetet mondott az építkezés támogatóinak.

Uwe Stiemke, a Hermann-Niermann Alapítvány kuratóriumának elnöke meleg hangon köszöntötte pilisvörösvári barátait, és elismerését fejezte ki mindazoknak, akik az új épületrész megvalósításában részt vettek.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester méltatta az egyesület tevékenységét, az óvoda oktató-nevelő munkáját és egy Vörösvár címe-revel ékesített vázát nyújtott át *Franz Walper* prelátus úrnak, aki különösen sokat tett azért, hogy az új rész megépüljön. *Walper* atya meghatottan köszöntötte meg az ajándékot.

Az ünnepség végén az egyesület állófogadást rendezett a vendégek részére.



Az óvodások tánca az ünnepélyes megnyitón

Néhány szó a Gradus Egyesület céljairól és tevékenységéről

Az egyesület egy katolikus, német nemzetiségi óvodai egyesület (Gradus Deutschsprachiger Katholischer Kindergartnerverein). Nevében a „Gradus” (lépcső, fok) szó arra utal, hogy az eredeti elgondolás szerint a német nemzetiségi hagyományok ápolását, a keresztényi szellemiségű nevelést lépcsőzetesen, fokozatosan kívánták megvalósítani – az óvodától az iskoláig nyomom követve a gyermekek fejlődését. Az egyesület pedagógiai hitvallása, hogy a nevelői munkának a szereteten és tolerancián alapuló keresztény nevelésre kell épülnie, s az óvónőknek és a velük együttműködő szülőknek a szereteten alapuló életmodellt kell közvetíteni a gyerekeknek. A nevelőknek a német nyelv használatát a mindennapi kommunikáció szintjén kell megvalósítaniuk, azaz az óvónők a foglalkozásokon kívül is beszélgetsenek németül a gyerekekkel. Fontos a szülők és a nevelők szoros együttműködése, a közös ünnepek, rendezvények tartása.

Az egyesület a fentiek szellemében nagyon sok programot szervezett már a gyerekeknek és az óvónőknek egyaránt. Korántsem a teljesség igényével sorolunk fel néhányat ezek közül:

Az egyesület rendezte meg első ízben Vörösváron a Márton-napi körmenetet, amely azóta a falu többi óvodájában és a Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában is hagyománnyá vált.

Nagyon népszerű program a hetente megrendezésre kerülő gyermektáncház, ahol német nemzetiségi táncokat tanulnak az óvoda lakói.

Minden évben egy alkalommal német játszóházat szerveznek, amit Németországból érkező óvónőjelöltek tartanak.

Az évnnyitók és évszázok meghitt hangulatú, bensőséges ünnepekké (Herbstfest, Sommerfest) váltak, erősítvén a közösséghez tartozás érzését, a hagyományok tiszteletét gyermekben, felnőttben egyaránt.

Az egyesület az óvónők részére tanulmányi cseréutakat szervez. Az idén negyedik alkalommal vendégeskednek az óvodában a dillingeni szociálpedagógiai akadémiáról német óvónőjelöltek, akik kéthetes nevelési gyakorlatukat töltik itt. A Gradus partnerkapcsolatot kötött a gerstetteni Szent Péter és Pál Óvodával, évenként egy alkalommal óvónőcserére is sor kerül. Igen jó a kontaktus a linzi Carithas Óvodával is, rendszeresen kapnak onnan az óvónők szakirodalmat, szaklapokat, s

többször részt vettek már az osztrák városban konferenciákon, hospitálásokon.

Az egyesület megalakulása óta rendszeresen szervez meghívott előadók részvételével kultúrtörténeti, művészeti, tudományos témájú előadásokat. Nagy sikerű volt a Gordon gyermeknevelési módszerrel foglalkozó, a drámapedagógiai, valamint a bibliatörténeti előadás-sorozat.

Az egyesület címe:

Gradus Egyesület, Pilisvörösvár,
Hősök tere 3. Tel.: 330-004

A Gyermekeinkért Alapítvány számlaszáma:
11742245-20044442



Az új rész az utca felől

DEUTSCHES SPRACH-DIPLOM STUFE II.

Nemzetközi nyelvvizsga a vörösvári gimnáziumban

19 végzős diák vett részt a vörösvári gimnáziumból azon a több fordulóból álló német nyelvvizsgán, amelyet a német állam évről évre megrendez a világ szinte minden országában 17 és 21 év közötti fiatalok számára. (A vizsgarendszer egy magasabb és egy alacsonyabb szintből áll, a DSD II. a magasabb fokot jelöli.) Az idén közel hétezer jelentkezők világszerte erre a rangos megmérettetésre, amelyet teljes egészében Németország finanszíroz. Akik sikeresen leteszik a vizsgát, egy olyan bizonyítványt kapnak a kezükbe, amelyet az egész világon elismernek. Ha valaki például egy németországi egyetemen óhajt tovább tanulni, annak német nyelvből nem kell felvételiznie. Magyarországi egyetemi, főiskolai felvételi során természetesen pluszpontokat jelent, ha valakinek megvan ez a fajta nyelvvizsgálója. Külkereskedelemmel foglalkozó cégek is szívesen alkalmazzák a DSD II.-vel rendelkezőket, akik eleve magasabb fizetésre számíthatnak.

A vizsgák a világon mindenhol azonos időpontban, azonos módon zajlanak. A jelentkezőket először egy selejtező szerű elővizsgán

rostálják ki, majd az írásbeli vizsga következik, amelyre két egymás utáni nap kerül sor, összesen 7 óra időtartamban. A feladatokat, teszteseteket Németországból küldik meg a vizsgákat lebonyolító bázisiskolának. Az írásbeli vizsgán egy megadott témára összefüggő fogalmazást írnak a diákok, majd egy felolvasott szöveg alapján feladatokat oldanak meg, végül egy grammatikai tesztet töltenek ki. A felvételi munkákat Kölnbe küldik vissza, ahol német tanárok javítják ki azokat.

Az idén január 29-én és 30-án volt az írásbeli forduló. A vörösvári diákok mintegy száz társukkal együtt a Budapesti Német Nemzetiségi Gimnáziumban írták meg a tesztet. (Az egész országban körülbelül ötszázan vehettek részt különböző bázisiskolákban ezen a fordulón.)

A szóbeli vizsga február 4-én már szűkebb körben, a vörösvári gimnáziumban került lebonyolításra. A tanulók itt egy három tagú vizsgabizottság előtt tettek tanúbizonyságot felkészültségükről és rátermettségükről. A bizottság elnöke Klaus Schubert volt, a budapesti bázisiskola vendégtanára. A felölket Barbara Burkuhl, a vörösvári gimnázium vendégtanára kérdezte. (A bizottságban felváltva működtek még közre az iskola némettanárai.) A vizsga két részből állt. Az első részben egy szöveget kellett értelmezniük, majd az ezzel kapcsolatban feltett kérdésekre kellett válaszolniuk a diákoknak, a második részben két előzetes (otthoni) felkészülést igénylő,

szabadon választott országismereti (Landeskunde) és irodalmi (Literatur) témáról kellett beszámolniuk. Felkészülési időnek 20 perc volt megadva.

A vizsgabizottságok szigorú előírások szerint kell hogy tevékenykedjenek, mindenkinek megvan a feladata: kinek kell a kiejtést, a nyelvhelyességet, a szókinccet, a kommunikációs készséget stb. figyelnie. A vizsgázók teljesítményük alapján nem jegyet, hanem – mind az írásbeli, mind a szóbeli fordulón – pontot kapnak. A maximum pontszám 45. Ahhoz, hogy valaki sikeresen teljesítse a fordulót, legalább 20 pontot kell összegyűjtenie. (A résztvevők a pontszámaikat nem tudhatják meg, csak azt, hogy sikerült-e a vizsgájuk, vagy sem.)

A szóbelin mind a 19 gimnazistánk átment (kiszivárogtatott hírek szerint jóval a lécc fölötte), akik most már izgatottan várják az írásbeli forduló eredményeit, ami csak nyár vége felé fog kiderülni – addig is leteszik az érettségivel együtt a magyar állami nyelvvizsgát is.

Az iskola vezetése sajnálja, hogy a hatvanhárom 12. évfolyamos diák közül csak 19-en vállalkoztak az idén az erőpróbára, holott képességeiknél és tudásuknál fogva sokkal többen megtehették volna ezt, és sikeresen teljesíthették volna a vizsgát. Remélik, hogy a „bejáratott úton” jövőre többen fogják követni társaikat.

F. A.

Oktatáspolitikai fórum Solymáron

Eötvös József emlékéremmel tüntették ki Sebők Dezsőt

Január 31-én oktatáspolitikai fórumot rendezett Solymáron, a Polgármesteri Hivatal nagytérmében a Pedagógus Szakszervezet. A fórumon az 1997-es költségvetésről, a pedagógusok bérhelyzetéről és aktuális oktatáspolitikai kérdésekről esett szó. A rendezvény keretében Szöllősi Istvánné képviselő asszony, a Pedagógus Szakszervezet főtitkára a magyar közoktatás és a szakszervezeti tagság érdekében végzett lelkiismeretes és eredményes munkájának elismeréseként Eötvös József emlékéremmel tüntette ki Mandola Annát, a budakeszi, Sallai Sándort, a perbáli és Sebők Dezsőt, a pilisvörösvári általános iskola volt igazgatóját. A főtitkár asszony méltatta a kitüntetettek áldozatos munkáját, helytállását, példamutató pedagógiai tevékenységét, emberségét. A díjak átadása után a pedagógus kollégák és az érintett önkormányzatok vezetői pezsgővel koccintottak az ünnepeltek egészségére.

A megható és bensőséges hangulatú perceket követően került sor Szöllősi Istvánné előadására. A főtitkár asszony rámutatott arra, hogy a munkavállalók kiszolgáltatottá váltak azáltal, hogy kiléptek a szakszervezetből. „Nincsenek egyéni menekülési utak, még ha ma a pedagógusok közül sokan úgy is gondolják, saját maguk is meg tudják védeni érdekeiket, s nincs szükségük a szakszervezetre.” A Pedagógus Szakszervezet 1996. évi tevékenységéről szólva elmondta: sikeresnek tekinthetik az évet, kemény tárgyalásokat folytattak a kormánnyal, a minisztériummal a pedagógusok béremeléséről, kötelező óraszámáról, s ennek köszönhetően a pedagógusok nagy részének megmaradt a munkahelye.

A főtitkár asszony éles szavakkal bírálta az 1998-ban bevezetésre kerülő Nemzeti Alaptantervet, s a pedagógus társadalom legnagyobb feladataként jelölte meg a NAT „odébbtolását”, illetve „negligálását”. Véleménye szerint azok, akik a NAT-ot kitalálták, nem szakmai alapon közelítették meg a kérdéseket!

Elhibázott lépésnek tartotta az elemi iskola 6. osztályra való bővítését is.

Kopcsik István, a Pedagógus Szakszervezet országos elnökségének tagja szintén a NAT által előidézett zűrzavarról beszélt. Legfőképpen a követelményrendszer hiányát tartotta aggasztónak, ami nélkül nem lehet vizsgáztatni, érettségiztetni, nem lehet tankönyveket írni. Ma a tankönyvkiadásban teljes káosz uralkodik, csak az általános iskolák számára 1700 féle tankönyvet ajánlanak megvételre a kiadók. A középiskolát is „megöli” a NAT a kétszintű érettségivel, ami ellen a szakma nagy része tiltakozik. Figyelmeztetett arra, hogy komoly gondok lesznek a finanszírozással is, mivel az állam egyre kevesebbet fog adni az oktatásra, véleménye szerint 4-5 éven belül az önkormányzatok fogják a költségek 60-70 százalékát fedezni, így a feszültségek nagy része helyben fog jelentkezni.

A fórumon megjelent pedagógusok hozzászólásai szintén az előadáson elhangzottakat támasztották alá.

Villáminterjú.....

– Lát-e Ön esélyt arra, hogy a pedagógusok és az oktatás helyzete megnyugtatóan rendeződjen a közeljövőben? – szölitöm meg Szöllősi Istvánnét a fórum szünetében, aki a következőket válaszolja:

– „Az elkövetkezendő években az egész közalkalmazotti rétegnek – nemcsak a pedagógus-társadalomnak – valódi bérharcot kell folytatnia, nem szabad a szinten tartással megelégednünk, hanem egy valószínű növekedést, javulást kell elérnünk. Ezzel ellentmondani látszik azonban, hogy a közalkalmazottak helyzetének radikális és érezhető javítása nem oldható meg a jelenlegi költségvetési gondolkodás mellett. Ma a költségvetésnek egy nagyon jelentős része – 839 milliárd forint! – az államadósság törlesztésére fordítódik, s nem munkahelyteremtő beruházásokra, közoktatásra, az infrastruktúra javítására, a mezőgazdaság támogatására... Látható változás mindaddig nem lesz érzékelhető, amíg valamilyen másfajta módon nem történik meg az államadósság menedzselése.”

F. A.

Személyes történelmünk

Egy vörösvári zászlós a Don-kanyarban

(Befejező rész)

A Donnál szerzett sebesüléssel a nikolevszkájai kórházba kerültem. (Nikolevszkája és Alexejevskája összeépült községek voltak. Itt tartózkodott a II. magyar hadsereg vezérkara.) Szerencsémre a -40 °C fok körüli dermesztő hidegben én éppen a kórházban tartózkodtam. Egy német hadnagy volt az ágytársam. Elég sokat beszélgettünk egymással. Egyik nap egy idegsokkot kapott zászlóst hoztak be a kórházba. Zsákot hordott magával. A zsákban kereszt volt, amit halála esetére készítettett magának. Az egyetlen magyar páncélos egységből ő maradt meg egyedül. Állandóan ugyanazt a mondatot ismételte: „Lesz ez még így se!”

Január 14-én riadó volt a kórházban. „Mindenki meneküljön, aki tud” – szölt a parancs. A német hadnagy pillanatok alatt összehajolt és elrohant. Francival együtt utánarohantunk. Az állomás felé szaladt. Közben orosz repülők bombázták a menekülőket. Az állomás rettenetes káosz uralkodott. Körülbelül száz hordágyon fekvő beteg rimázkodott: „Mentsetek meg, ne hagyjatok itt elpusztulni!” De mindenki csak a saját mentésére gondolt. A német hadnagy a pénztárnál kérdezett valamit, majd kirohant a peronra. Mi utána. Egy-egy vagonajtót megzörgetett, de nem nyitották ki. Körülbelül a 4. vagy 5. vagon ajtaja mégis kinyílt, s a német felmászott a vagonba. „Utánam, Franci!” – suttogtam, és már benn is voltunk a súlyosan sebesült német katonákat szállító vagonban.

A vonat elindult... és ez volt az utolsó szerelvény. Mi egész éjjel hallgattunk, nem szöltünk egy szót sem. A súlyosan sebesült katonák kiáltoztak fájdalomukban. Az egyik így könyörgött: „Gebt's mir eine Pistole, laßt mich nicht weiter leiden! Schießt mich nieder!” Sokan a vagonban haltak meg.

Reggel Harkovba érkezünk. Itt kiszállunk. A pályaudvaron a pályaudvar-parancsnok közölte, hogy Bjelgorodban kell a visszavonuló egységeknek, ill. katonáknak jelentkezniük. Bjelgorodig vonaton utaztunk. Megérkezésünk után körülnéztünk a városban. Az egyik kertben egy „gulyáságyút” láttunk gözőlőgni. És ki állt a főzőalkalmatosság mellett? Egy falumbeli. De elfelejtett megkínálni, legalább egy kis levestel.

Bjelgorodból a visszavonuló magyar csapatokkal együtt Kijevbe irányítottak minket. Kenyeret és egy kevés lekvárt kaptunk útravalónak. Kegyetlen hidegben, hosszú kilométereken át hömpölygött a magyar hadsereg az orosz hómezőkön. Ezen az úton sok ezer embernek fagyott le a lába és pusztult el, mert nem bírta az éhséget és a hideget.



Szöllősi Istvánné átadja a kitüntetést Sebők Dezsőnek

Néhány nap múlva megbetegedtem, ezért a menetben lévő orvostól igazolást, a menetszlop parancsnokától pedig irányítást kértem a nyezsini magyar kórházba. Franci szerzett szánkót és lovat, és elindultunk a nagy orosz pusztaságban a nagy bizonytalanságba. Két vagy három nap után érkezünk Nyezsinsbe. Itt kiderült, hogy a városban nincs is magyar kórház, csupán szó volt arról, hogy építeni fognak, de még hozzá sem kezdtek.

Miután kórház nem volt Nyezsinsben, kimentünk a pályaudvarra, és a pályaudvar parancsnokától megkérdeztük, hogy hogyan juthatunk el Kijevbe. Azt felelte sehogy, mert a voronyezi áttérés utáni harmadik napon már Kecskeméten szedtek le a vonatról dezertált magyar tiszteket. Miután engedélyt nem kaptunk, a síneken álldogáló és füstölő vonat vezetőjét kérdeztem meg, hogy hová viszi a vagonokban lévő szenet. „Kijevbe” – felelte a mozdonyvezető. Többet nem kérdeztem, felkapaszkodtunk egy vagonra, befűrtük magunkat a szén közé, és vártuk az indulást. Már esteledett, mire beértünk Kijevbe. Mikor leszálltunk, úgy néztünk ki, mint a kéményseprők. És itt olyasvalami történt, amit nem tudok megmagyarázni. Egyszer csak elénk gördült egy magyar sebesültszállító mentőautó, a vezető kiszállt, kinyitotta a mentőautó hátsó ajtóját, és így szólt: „Zászlós úr, tessék beszállni!” Bevitte a magyar kórházba, ahol azonnal felvettek, Francit pedig a mosodában alkalmazták. Hogy történt, mint történt, ma sem tudom. Nekem csoda volt, aminek az életemet köszönhettem. A kórházban a gyógyszereken kívül lágytojást, madártejet, tejet, kávét kaptam, s egy hét után gyógyultan távoztam.

Három hét egészségügyi szabadság után Kolozsváron szolgáltam tovább, de már csak rövid ideig. Április 3-án leszereltem.

Fogarasy Mihály

Werden wir neue Gebet- und Gesangbücher haben?

Jeden Sonntag und Feiertagen wird in der Pfarrkirche, und von Ostern bis Allerheiligen in der Waldkapelle eine deutsche Messe gehalten. Die deutschen Gebet- und Gesangbücher, aus denen gebeten und gesungen wird, sind ausgegangen. Jetzt möchten die Gläubigen neue Exemplare drucken lassen. Die Unterstützung kam aus dem Mutterland.

Spender:

Agness Janssen, Bonn – 100 DM
Katholische Arbeitnehmer Bewegung aus Kreis Rottweil – 510 DM
„Renovabis” Solidarität der deutschen Katholiken mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa, Freising – 1000 DM
Pfarrer u. Dechant Johannes Schmidt, Frauengruppe der ev. Kirche St. Nicolae u. private Spenden, Alfeld – 1500 DM

Gott vergelt es ihnen!

KÖRNYEZETVÉDELEM

Váctól csak kar-nyújtásnyira

Talán Önök is olvastak vagy hallottak arról a váci környezetvédő fiatalemberről, akit az elmúlt évben a világ 10 kiemelkedő fiatalja közé választottak. Ezt a magas kitüntetést vehette át annak idején John F. Kennedy és Margaret Thatcher is. A természet védelméről, a környezetvédő gondolkodásmódról írt könyve alapján a nemzetközi zsűri 1300 pályázat közül az övét ítélte a legjobbnak. Ez a fiatalember, Bíró György, bezáratott egy olyan gyógyszeralapanyagokat gyártó gyárat Vácott, amely súlyosan károsította a környezetet. A gyár több ezer lakótelepi embernek okozott kárt, betegséget és bosszúságot.

Képzeli el azt a helyzetet, mikor sohasem lehet szellőztetni és nyitott ablaknál aludni! (Közben az asztmás megbetegedések száma egyre nő.) A gyár bezáratásakor 70 ember vált munkanélkülivé, ennek háromszázszorosra viszont levegőhöz jutott. Általában, amikor egy jó és igazságos döntés születik, vannak vesztesek is. A gyárak, környezetszennyező tevékenységet folytató üzemek, melyek zajjal, bűzzel károsítják a lakóöveget, törvényellenesen működnek (itt, Pilisvörösváron is).

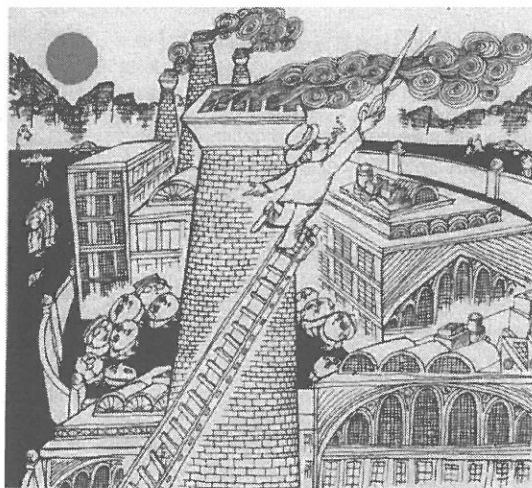
1995 márciusában született meg a környezetvédelmi törvény, amely kimondja: 31§ (1) A zaj és rezgés elleni védelem kiterjed azokra a mesterséges energiakibocsátásokra, amelyek kellemetlen, zavaró, veszélyeztető vagy károsító hang- ill. rezgéskeltést okoznak.

A váci fiatalember kiharcolta, hogy megépüljön a várost elkerülő autópályát, mely a lakosságot megszabadította a nagy forgalomtól és a vele járó ártalmaktól. El kellene Vörösváron is egy-két Bíró György! Ugyanis nekünk sem kell a 10-es út idegeket tépő forgalma, bűze és zaja. Az autók lépésben haladva okádják az ólmot, miközben öreg nének és bácsik, kismák, pöttömnyi gyerekek próbálnak átkelni a másik oldalra.

Ha várossá akarunk válni, az egyik legfontosabb, amit meg kellene oldani, az elkerülő autópályát. Kérdés, melyik városhoz szeretnénk hasonlítani? Remélhetőleg nem valamelyik balkánihoz, hanem inkább egy nyugat-európaihoz. Ha az előbbihez, akkor üldögeznünk továbbra is tétlen, ugyanis azt már elértük. Ha az utóbbihoz, akkor sürgősen cselekednünk kell.

Városunk „cityjéhez” nem illik a sertéshizlalda, a csordogáló trágyalé és környezetszennyező velejárói. Nem illenek ide a forgalmat bénító, légszennyezéssel és zajjal járó nagykereskedelmi tevékenységek, sem a panorámás

telkek hangulatát zavaró kólerakat. Mindezeknek a falu határában megvan a helyük, ahol békében tevékenykedhetnek, s nem okoznak bosszúságot és kárt a lakosságnak. Hiszen tőlünk nyugatabbra mindenhol így működnek. Van, aki festéket, oldószereket, műgyantákat öntöget a lefolyóba, az utcán piros, kék anyagok folydogálnak. Mások műanyaggal, ronggyal, szabászati hulladékkal tüzelnek, óriási károkat okozva a lakosságnak. És mindezt büntetlenül. Elnézik a „büntettet” félelemből, gyávaságból, rokonságból, szomszédságból, zsarolásból, anyagi elkötelezettségből.



Dallos Jenő karikatúrája

Bizony Váctól még messze vagyunk! Nem annyira távolságban, mint szemléletváltásban.

Bíró György elmondása szerint nem igazán örültek sikerének a polgármesteri hivatalban. Felettesei nem vették jó néven népszerűségét, hiszen ötletei vannak és energikus. Ezeket az eredményeket nem mindenhol díjazták. Nem szeretik a túlbuzgó, okvetetlenkedő embereket, mert még megzavarják nyugalmaikat. Nem marad idő a semmittevésre, és a végén még utána kell nézni a dolognak. A váci környezetvédő állítja, hogy a környezeti károk felelőse a helyhatóság. Ha bejelentésre 30 napon belül nem mozdul a környezetvédő hatóság, máris hívja a sajtót. Nyilvánosságot kell adni mindennek. Ismerjék meg az emberek a körülményeket, tájékozzanak a hibákról, a felelősökről ne legyen alkalmuk a megbújásra. Minden településen legnagyobb hatalma a testületnek van, melynek többségét a lakosság választotta. Képviselőinknek azon kell fáradozniuk, hogy választópolgáraik nyugodt, békés, emberi körülmények közt élhessenek. Szigorúan fel kell lépniük a környezetkárosító hatásokkal és tevékenységekkel szemben.

Ha együttműködés és a jóakarát irányít egy települést, akkor a fent említett problémák kezelhetővé válnak.

Dr. Gábely Zoltánné

Ui.: A márciusi számban a légszennyezés és a zaj okozta megbetegedésekről olvashatnak.

Kék hírek



Szolgálnak és védnek!

De mivel, és főleg miből?

Rájár a rúd a rendőrökre; miközben a bűnözés sosem látott mértékben növekszik, létszámhiánnyal és mindennapos megélhetési gondokkal küzdenek, elavult és hiányos felszereléssel próbálják megelőzni a bűnt és elfogni a bűnösöket. Heroikus küzdelem ez. S úgy néz ki, hátrányuk a bűnözéssel szemben egyre nő. A nyomtatott és elektronikus sajtóban pedig másról sem lehet olvasni, hallani, mint korrupcióról és kényszervallató rendőrökről, székházügyről, magas rangú vezetők leváltásáról. A lakosságnak kezd megrendülni a bizalma a rendőrségben, s hovatovább maga fogja megszervezni, akár tiltott eszközökkel is vagyoni- és személyi védelmét. E kérdésekről beszélgettem Juhász József századosal, a vörösvári rendőrség vezetőjével.

– Százados úr, érzékeli-e, hogy csökkent a bizalom a rendőrség iránt?

– Én ezt nem tapasztalom, sőt szerintem éppen a fordítottja igaz: ha nem is látványosan, de növekszik a polgárok bizalma a munkánk iránt. Ha baj van, még most is hozzánk fordulnak, sőt egyre többen keresnek meg és kérik a segítségünket polgári ügyekben is. Ami a korrupciót illeti, nem tagadható, hogy megnövekedett a rendőrségen belül a korrupciós cselekmények száma, hozzá kell tennem azonban, hogy a rendszerváltás előtt is voltak ilyen esetek, csak azok nem kerültek nyilvánosságra.

– Ön szerint a kevés fizetés az oka a korrupciónak?

– Kétségtelen, hogy összefüggés van a kettő között, hiszen rendőreink valóban anyagi gondokkal küzdenek, s így adott esetben könnyebben hajlanak arra, hogy visszaéljenek a helyzetükkel. A dolognak viszont két oldala van, az egyik oldalon ott a megvesztegethető rendőr, a másikon az állampolgár, aki megpróbálja törvénytelenésre kényszeríteni a rend törvényes őrét. Tapasztalatom szerint manapság egyre többen próbálnak meg ily módon kibújni a felelősségre vonás alól. Sőt egyre gyakrabban előfordul az is, hogy a büntetést elkerülendő minden alap nélkül megvádolják és feljelentik az intézkedő rendőrt.

– Hogyan ítéli meg a rendőrség helyzetét?

– A rendőrség helyzete valóban jelentős mértékben romlott az elmúlt időszakban. Hogy konkrét példát említsék: a vörösvári rendőrség néhány évvel ezelőtt még három gépkocsival és három motorkerékpárral rendelkezett. Jelenleg egyetlen gépkocsink van. Ezzel kell mindenféle feladatot megoldanunk az egész körzetben.

– Mi történik akkor, ha egyszerre két balesethez is kihívják a rendőröket?

– El kell döntení, melyikhez megyünk ki először. Sajnos előfordulhat, hogy rosszul döntünk.

– Hallottam több olyan esetről, amikor felhívták az őröket és sürgős segítséget kértek, de az ügyeletes rendőr azt válaszolta, hogy egyedül van, és nem tud kimenni. Hogyan fordulhat ez elő?

– Az őrügyeletes az épületet semmilyen körülmények között nem hagyhatja el, hiszen gondoljunk csak bele, milyen következményei lennének annak, ha valaki illetéktelenül behatolna az épületbe, ahol dokumentumokat és fegyvereket őrzünk. Az őrügyeletes segítségkérés esetén értesíti a járőröket, s ők vonulnak ki a helyszínre. Sajnos egy járőrautónk van az egész körzetre, amely kilenc községet foglal magában.

– Ez nem túl biztató. Ha például a járőrök Nagykovácsiban helyszínel egy balesetnél, hiába hívom én a rendőrséget, hogy egy betörő ólálkodik a ház körül, nem fognak tudni segíteni nekem.

– Bizony előfordul, hogy sokszor csak jelentős késéssel tudunk a helyszínen megjelenni, hiszen a távolságok is nagyok, és egy megkezdett intézkedés nekünk mindenféleképpen be kell fejezni. Ráadásul erősen korlátozva van – szűkös anyagi lehetőségeink következtében –, hogy üzemanyagra mennyit költethetünk.

– Akkor a legjobb megoldás, ha mindenki tart magánál otthon a lakásban pisztolyt vagy puskát, mint Amerikában? Hiszen, mégsem nézhetjük ölbe tett kézzel, hogy kiraboljanak!

– Közvetlen életveszély esetén vagy a vagyonzbiztonságot és a közlekedés biztonságát súlyosabban veszélyeztető cselekmény esetén az őrügyeletes természetesen rangsorolja a beérkezett hívásokat. A szolgálatban lévő körzeti megbízottak szintén gyorsan intézkedni tudnak. Én nem hiszem, hogy jóra vezetne az, ha az állampolgárok fegyverrel próbálnák megvédeni vagyonukat és személyes biztonságukat. Sokszor ezáltal maguk is bűnelkövetővé válnának. Az önbíráskodás semmiképpen nem vezethet jóra. A vagyonzvédelemnek van számtalan más módja is, gondoljunk itt csak például a Pilis Security által nyújtott hathatós védelemre. Sajnos a lakosság sokszor a minimális vagyonzvédelmi intézkedéseket sem teszi meg. Előfordult, hogy egy boltot 3-4 esetben is feltörték, mégsem gondoskodtak a védelméről, így még a biztosító sem volt hajlandó szerződést kötni rá. Nem egy példát tudnék mondani, hogy a falu környéki vikendházakban milliós értékeket hagytak őrizetlenül a tulajdonosok, könnyű prédát nyújtva a betörőknek.

– 1997-re ígérték az őrprogram beindítását Pest megyében. Történt-e már konkrét intézkedés erre vonatkozóan?

– Igen, éppen a napokban tudtam meg, hogy rendőrszünk öt új státuszt kap. Remélem, hogy ez egy folyamatnak a kezdete, hiszen ha a rendőri létszámot a lakosság lélekszámához viszonyítjuk, még mindig jócskán elmaradunk az országos átlagtól.

– Várható-e, hogy a vörösvári rendőrök a jövőben jobban bekapcsolódnak majd egy-egy bűncselekmény nyomozásába is?

– Mivel mi közrendvédelmi rendőrség vagyunk, nyomozati tevékenységet nem folytathattunk eddig. A nyomozást minden esetben a Budaörsi Rendőrkapitányság végezte. A lakosság sokszor úgy érezhette, hogy a jegyzőkönyvek felvételén túl semmi sem történik egy-egy ügyben. Éppen ezért kértük, hogy az új státuszok között legyen egy nyomozói és egy vizsgálói is, hogy a nyomozati tevékenység egy része átkerülhessen az őrre.

– Az eszközöket tekintve mire lenne a leg-
égetőbb szükségük?

– A legfontosabb lenne legalább két új gépkocsinak a beszerzése. Remélem, hogy központi keretből belátható időn belül ez is megvalósul.

– Hogyan értékeli Pilisvörösvár bűnügyi helyzetét?

– A statisztikák alapján a Budaörsi Rendőrkapitányság területén a közbiztonság az elmúlt évben az országos átlaghoz képest kevésbé romlott, ami bizakodásra adhat okot számunkra, és egyben a munkánk eredményességét is bizonyítja.

– Hogyan alakult a súlyos bűncselekmények száma?

– 1995-ben egy, 1996-ban két gyilkosságot követtek el Vörösváron. Statisztikailag nézve ez 100% növekedést jelent. A kiemelt bűncselekményeket azonban összességében kell vizsgálnunk. Így már kedvezőbb a kép, hiszen tavaly jelentős mértékben csökkent a rablások száma.

– Újságunk olvasói tavaly rendszeresen értesülhettek az Ön jóvoltából arról, hogy a faluban milyen bűncselekmények történtek. Sajnos arról már nem mindig kaptunk tájékoztatást, hogy a nyomozás sikeresen zárult-e le, és a bűnösök elnyerték-e méltó büntetésüket.

– Én minden tölem telhetőt megteszek az olvasók tájékoztatására, a rendőrség és a lakosság közötti kapcsolat ápolására. Ugyanakkor tartanom kell magam a szabályokhoz, és csak a saját hatáskörömbé tartozó ügyekben nyilatkozhatok. A hatásköröm a nyomozásokra, azok eredményeire és főleg a bírósági döntésekre nem terjed ki. A jövőben megpróbálom majd a száraz statisztikai adatok helyett – amelyek a lakosság számára inkább csak elrettentőek lehetnek – egy-egy tipikus bűncselekményről részletesebben beszámolni, az abból adódó tanulságokat mindnyájunk okulására levonni, hogy a továbbiakban mind hatékonyabb együttműködés válhassék valóra a rendőrség és a lakosság között a bűnözés megelőzésére és visszaszorítására.

Közlekedésigazgatási ügyintézés a Pilisvörös- vári Rendőrőrsön

Ügyfélfogadás: kedden 13-17 óráig
csütörtökön 8³⁰-12 óráig

Az ügyintézéshez szükséges okmányok:

Gépkocsi tulajdonjogának átírása

Magánszemélyeknek

- adásvételi szerződés
- a kötelező biztosítás igazolása
(az új tulajdonos nevére)
- személyi igazolvány
- forgalmi engedély

Jogi személyeknek

- a fentiekben kívül cégbirósági végzés és aláírási címpéldány bemutatása eredetiben + fénymásolat beadása 1 példányban

Forgalmi engedély pótlása, cseréje

- okmánybélyeg (1500 Ft)
- személyi igazolvány

Forgalmi rendszám pótlása

1. db esetén - forgalmi engedély
- személyi igazolvány
- okmánybélyeg (1000 Ft)
2. db esetén - az előbbieken kívül rendőri feljelentés, bejelentés

Forgalomból kivonás (a forgalmi rendszám leadása)

Ideiglenesen (maximum 1 évig)

- okmánybélyeg (1000 Ft)
- forgalmi engedély
- személyi igazolvány
- forgalmi rendszámok

Véglegesen (díjtalan)

- forgalmi engedély
- személyi igazolvány
- forgalmi rendszámok

Útvonalengedély

- okmánybélyeg (200 Ft)
- forgalmi engedély
- személyi igazolvány

Alváscsúszáscseréje

Be kell mutatni a területileg illetékes közlekedési felügyelet igazolását (Bp., XIV. ker. Komócsi út 17-19.)

Vezetői engedély cseréje

- okmánybélyeg (1000 Ft)
- 1 db. fénykép
- érvényes orvosi igazolás
- személyi igazolvány

Vezetői engedély pótlása (ideiglenes vezetői engedély)

- okmánybélyeg (1000 Ft)
- érvényes orvosi igazolás
- személyi igazolvány

Nemzetközi jogosítvány

- okmánybélyeg (1000 Ft)
- érvényes vezetői engedély
- személyi igazolvány
- 1 db. fénykép

PÁV-bejegyzés

- a vizsgaigazolás eredeti példányának bemutatása + 1 példány fénymásolat beadása
- okmánybélyeg (1000 Ft)
- érvényes vezetői engedély
- személyi igazolvány

Az ügyintézés két tanú által aláírt felhatalmazás felmutatásával megbízott személy útján is történhet.

További felvilágosítás kérhető a 330-130-as telefonszámon.

Juhász József rendőr százados
őrsparancsnok

FÓRUM

Nyílt levél Sörös János képviselőhöz

Tisztelt képviselő úr!

A Vörösvári Újságban megjelent írását, bíráló szavait nagyon meggyőzőnek tartanám, ha mint önkormányzati berkekben nem járatos egyszerű lakos fejtette volna ki véleményét. Mi, akik nem ülünk a képviselői székben, de a község ügyes-bajos dolgai szívünkhez nőttek, úgy látszik, sokkal tájékozottabbak vagyunk, mint Ön gondolja. Az Önkormányzat lakosság felé nyitottságának köszönhetően ugyanis szinte napra készen áll rendelkezésünkre minden részünkre szükséges információ. Elég a GTB 1997. évi programját áttekinteni, és kiderül, hogy az Ön által említett feladatok szerepelnek a programpontok között.

Nem tartom szerencsésnek, hogy az a 15 testületi tag, aki az útprogram megvalósítása mellett kötelezte el magát, Ön által úgy lett jellemezve, mint aki kevésbé foglalkozik nem látványos, de hasznos feladatokkal. Szerintem, ha nem is ment minden zökkenőmentesen, az elmúlt évek legsikeresebb esztendejét tudhatja magáénak a képviselő-testület. Nem hanyagolható el az a tény sem, hogy nagy mértékben oldódott a feszültség a lakosság és a testület között, ami igen nagy eredmény.

Önnek lehetősége volt összehasonlítani a külföldi és a helyi infrastruktúrát, ezért nem értjük, hogy az útprogramot csak egy látványos beruházásként értékeli. Nem találkoztam még olyan emberrel (de Ön se fog), aki térdig járva a sárban sugárzó arccal hirdetni, hogy városi ember lesz. Éppen ezért mi minden méter megépült utat látványos sikernek tekintünk, akár a házunk előtt épül, akár nem. Mi, egyszerű emberek nem a GTB vagy az ad hoc bizottságok tevékenységét kívánjuk elemezni. Célunk, hogy a tisztelt testület (amelynek Ön is a tagja) céljai megvalósítása során számos sikerélménynek legyen részese – még ha látványosan is.

Tercs Miklós

Nem tudok mit mondani...

Engem kérem most jól megtébezték! Mivel a közalkalmazotti fizetést csak úgy lehet elviselni, ha némiképp kiegészíti az ember, hát elkezdtem vállalkozni. Tavaly már nem haltam éhen, de idén...? Alighogy az áremelések okozta örömmárból felocsúdok, veszem észre, hogy míg nem figyeltem oda, megtébezték. Olvasom, hogy a módosított tb-járadékrendszer alapján a minimálbért alapul véve (ez most 17 000 Ft) 15 % egészségbiztosítási, 24 % nyugdíjbiztosítási járadékot, valamint a már egyszer tb-sújtott főállás után kapott fizetéssel összevonva 6 % nyugdíjjáradékot kell fizetnem. Most így küzdenek a feketegazdaság ellen!

A TB jogi főosztályvezetője kijelentette, hogy a jogszabály szerint a minimálbér alapján – becsült érték – kell fizetnem a már felsoroltakat, és az évi 1 204 500 Ft-ra becsült kereset (az összes jövedelem egyébként nem éri el a 700 000 Ft-ot) után a 6 %-ot. A 4 %-ot gavallérosan elengedték, cserében viszont semmi pluszra nem tarthatok igényt: sem több táppénzt, sem anyaságit nem kaphatok. Remélem, ha amputálni kell valamimet, nem ott fogok kettőt kapni belőle!

Más ügyből kifolyólag: az APEH jogi osztályvezetője úgy foglalt állást, hogy negatív jövedelmet nem lehet bevallani, sem más jövedelemmel összevonni. Ezért majd még fizethetek! Ő tudja. Ő jogász! A TB jogi főosztályvezetője meg elmondta, amit leírtam, vagyis a negatív jövedelem után még járadékot is fizessek! Ő is tudja. Ő is jogász!

Akkor most hogy is van ez?

Milyen ország ez?

JOGÁLLAM!

Marosi Károly

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Havas kiskereskedés

Hírlapárusok

Könyvesbolt

Községi könyvtár

**Krausz mező-
gazdasági bolt**

Liget ABC

Margit minimarket

Német Nemz. Gimnázium

Pataki élelmiszerbolt

Sikari gyógyszertár

Szintai papírbolt

Sztinka és Mirk

élelmiszerbolt

Vízöntő gyógyszertár

Ismertető a mezőgazdasági őstermelői igazolványról

* Kinek célszerű kiváltania az igazolványt?

Mindenkinek, aki eladásra is termel élelmiszerekre szolgáló növényi és állati terméket, és szeretné megkapni azokat az adókedvezmények, amelyek a termék előállításához kapcsolódnak. A kedvezményezett termék-előállítás az úgynevezett **őstermelői tevékenység**, amelybe a törvény szerint a következők tartoznak:

– **növénytermelés, kertészeti termékek előállítása** (a virág és a dísnövény, a virágkék és dísnövényként értékesített gyógynövények kivételével);

– **élőállatok tenyésztése és állati termékek előállítása** (a sport- és versenyló, az élő és lőtt vad, a kutyá, a macska, továbbá egyes kisállatok, a dísz- és állatkerti állatok, a vadgazdálkodási termékek kivételével);

– **az erdei, mezei melléktermékek gyűjtése.**

* Mi a feltétele az őstermelői igazolvány kiváltásának?

1. Az igazolvány csak az előzőekben felsorolt – kivételeknek nem számító – tevékenységekre, azok bármelyikére váltható ki, ha a tevékenységet a magánszemély nem egyéni vállalkozóként végzi.

2. Igazolványt csak az kaphat, aki 16 éves már elmúlt.

3. Az igazolvány kiadásának további feltétele, hogy az őstermelő tevékenységet folytató magánszemély nyilatkozatot adjon a saját gazdaságáról: a saját tulajdonában lévő, bérelt vagy használatra átengedett termőföldről, állattartásra alkalmas épületekről, általában a termelés feltételeiről.

* Hol lehet az igazolványt kiváltani?

Az igazolványt az állandó lakóhely szerinti gazdajegyző adja ki előre meghirdetett fogadóórákon a Polgármesteri Hivatalban (minden hétfőn 12-15 óráig).

* Kötelező-e az igazolvány kiváltása?

Nem kötelező, de célszerű, mert igazolvány nélkül szigorúbb szabályok szerint kell adózni. Akinek van igazolványa, az őstermelőnek számít, és a következő előnyöket élvez:

– ha az éves bevétele kevesebb 250 ezer forintnál, nem kell adózni, adóbevallást sem kell adnia (ha nincs más jövedelme);

– ha az éves bevétele nem több 3 millió forintnál, kistermelőnek számít, és a bevétele 40 %-át igazolás nélkül levonhatja költségként, emellett a számlákkal igazolt költségeit is elszámolhatja, vagy a költségelszámolás helyett átalányadózást is választhat;

– a kistermelő, ha nem az átalányadózást választja, illetőleg az őstermelő (bármekkora is a bevétele), őstermelői jövedelmének az adóját és a könyvelő díját levonhatja adóalapjából, legfeljebb évi 100 ezer forintig terjedő összegben.

Az igazolvány bármikor kiváltható, de célszerű már az első értékesítés előtt beszerezni. Ugyanis attól, aki a termék vásárlójának (kivéve, ha az magánszemély) nem tudja bemutatni az igazolványt, attól adóelőleget kell levonni (ha növényt adott el, 12 %-ot, ha állati terméket, 4 %-ot). Az igazolvány bemutatása esetén adóelőleget nem kell levonni, viszont az értékesítés ellenértékét a felvásárló (bármely vállalkozás, intézmény, szervezet, amely őstermelői terméket vesz) beírja az igazolvány részét képező értékesítési betétlapra. Fontos

tudnivaló, hogy akár van igazolvány, akár nincs, az értékesítés összegét a felvásárló jelenti az adóhatóságnak, így módon utólag is ellenőrizhető, hogy a mezőgazdasági termékek eladói jogosultak-e őstermelői kedvezményekre.

* Ingyenes-e az igazolvány?

Az igazolvány kiváltásának a díja 1000 Ft, de ezt az összeget 1997-1999. években nem kell megfizetni.

* A mezőgazdasági őstermelő milyen adózási módok között választhat?

Az adózási módok egész évre választhatók, egyik adózási módról a másikra áttérni csak a következő évben lehet. A választást az előző évről szóló adóbevallásban is jelezni kell, illetőleg az igazolvány érvényesítésekor is nyilatkozni kell erről a gazdajegyzőnél.

– **Tételes költségelszámolás alkalmazása** esetén az éves bevétellel szemben a felmerült költségeket számlákkal (vagy ezzel egyenértékű más bizonylattal) kell igazolni. Ennél az adózási módnál lehetséges a veszteség elhatárolása öt évre vagy visszamenőlegesen két évre, továbbá az értékcsökkenési leírás is alkalmazható. A mezőgazdasági kistermelő „átállási költségnyad” címén az éves bevétel 40 %-át igazolás nélkül is elszámolhatja költségként, de akkor veszteséget nem lehet elhatárolni.

– **10 %-os költségnyad alkalmazása** esetén az éves bevétel 90 %-a minősül jövedelemnek. A 10 %-os költségnyadot nem kell igazolni.

– **A mezőgazdasági kistermelői átalányadózás alkalmazása** esetén a bevétel 8 %-a számít jövedelemnek akkor, ha az állat, vagy állati termék értékesítéséből származik, a bevétel 20 %-a a jövedelem akkor, ha egyéb növényi őstermelői terméket értékesít az őstermelő. Az átalányadózás alkalmazása esetén nem lehet igénybe venni a 100 ezer forintig terjedő adókedvezményt.

* Hogyan és milyen adókulcsok szerint kell adózni?

Az őstermelőnek, ha a leírtak szerint a bevételéből van jövedelme, azt a többi jövedelmével össze kell vonnia, és az adótábla szerint meg kell állapítania az adót. Ebből jár a legfeljebb 100 ezer forint adókedvezmény. Ez alól kivétel az átalányadózás, amikor a jövedelmet nem kell összevonni, és az adókulcsokat is külön határozza meg a törvény.

* Kell-e adóbevallást adni?

Kell. Azonban nem kell adóbevallást adnia annak az őstermelőnek, akinek az éves bevétele nem haladja meg a 250 ezer forintot. Ha azonban akar adóbevallást adni, mert vannak költségei, és most csak azért nincs több bevétele, mert pl. még nem fordult termőre az ültetvény, vagy az állat még nem nevelés alatt van, akkor készíthet adóbevallást, hiszen ezáltal tudja a költségeit a későbbi évekre elhatárolni.

* Milyen társadalombiztosítási (tb) befizetések terhelik az őstermelőt?

Az őstermelőnek csupán amiatt, hogy igazolványa van, nem kell tb-t fizetnie. Ha van más tevékenysége, amely után ő maga, vagy pl. a munkáltatója a tb-t megfizette, vagy más biztosított eltartottjának számít, esetleg valamilyen különös okból jogosult az egészségbiztosítási szolgáltatásokra (pl. nyugdíjas, gyese van), akkor az őstermelőként a tb-t nem kell fizetnie. Ha azonban az előző esetek egyike sem áll fenn, akkor az adóköteles jövedelme után, de legalább a mindenki minimálbér után 11,5 % egészségbiztosítási járulékot és havi 1800 (napi 60) forint egészségbiztosítási hozzájárulást kell fizetnie.

Marosi Gusztáv
gazdajegyző

1 %

Kulturális Alapítvány a Pilisvörösváron Élő Német Nemzetiségért

A személyi jövedelemadóról szóló törvény (1996. CXXVI. szja tv.) mindannyiunknak jogot ad arra, hogy ezen adónk egy részét magunk ajánljuk fel egy, a törvény által meghatározott közcélra, a kedvezményezett megjelölésével.

Kérjük, ha teheti, éljen a törvény által biztosított jogával, és személyi jövedelemadójának egy százalékát ajánlja fel alapítványunk számára.

Az alapítvány neve és címe:

Kulturális Alapítvány a Pilisvörösváron Élő Német Nemzetiségért

2085 Pilisvörösvár, Bajcsy-Zsilinszky tér 1.

Adószáma: 18660908-1-13

Számlaszámunk: OTP Pilisvörösvár
11742245-20044435

1 %

Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány

Kérjük, ha szívügyének tekinti a térség egészségügyének alakulását, a sürgősségi betegellátás fejlesztését, de minimálisan a visszafejlődés elkerülését, válasszon, azaz nevezzen meg bennünket az alábbi módon:

Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány

2085 Pilisvörösvár, Fő út 188.

Adószám: 19181314-1-13

Bizalmára számítva, a jobb egészségügyet szolgálva és jobbulást kívánva üdvözlöi Önt a

Pilisi-medence Egészségügyi
Alapítvány kuratóriuma

Állattartók figyelmébe

Az állatorvosok ügyeleti beosztása a budai körzet területén:

Február 22-23. Dr. Gubis János
2040 Budaörs, Szabadság u. 87. 23-416-164

Március 1-2. Dr. Piros András
2092 Budakeszi, Erdő u. 113/a. 23-453-404

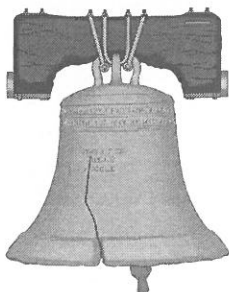
Március 8-9. Dr. Harmat Attila
2085 Pótvár, Kisfaludy u. 4. 26-311-115

Március 15-16. Dr. Günther Miklós
2072 Zsámbék, Somogyi u. 13. 23-342-119

Március 22-23. Dr. Molnár Attila
1011 Bp., Hunyadi u. 22. II/8. 214-3085

Március 29-31. Dr. Gubis János
2040 Budaörs, Szabadság u. 87. 23-416-164

Eltávoztak



I. 1. *Denk István*, Fresz Teréz férje, 85 éves, Diófa u. 20/a

I. 5. *Braun József*, Schuck Katalin özvegye, 84 éves, Pozsonyi u. 49.

I. 6. *Szloboda Mária*, Havasi József özvegye, 61 éves, Bocskay u. 62.

I. 9. *Pendert Éva*, Tagscherer József özvegye, 71 éves, Pozsonyi u. 27.

I. 11. *Manhertz Mátyás*, Botzheim Katalin férje, 80 éves, Szent István u. 4.

I. 11. *Neubrand József*, Metzger Katalin özvegye, 67 éves, Görgey u. 18.

I. 11. *Schreck Terézia*, Mirk Márton özvegye, 72 éves, Puskin u. 5.

I. 12. *Vadász Mária*, Samu Imre özvegye, 60 éves, Budai Nagy Antal u. 4.

I. 14. *Kozek Emma*, Bruckner Sándor felesége, 70 éves, Rózsa u. 7.

I. 15. *Mestra József*, Kiss Irén férje, 61 éves, Mátyás király u. 22.

I. 16. *Baranyai Anna*, Mirk Mátyás özvegye, 71 éves, Szent Erzsébet u. 10.

I. 17. *Fazekas Ilona*, Szemán Zoltán felesége, 58 éves, Erkel F. u. 12.

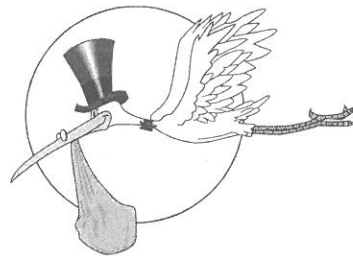
I. 26. *Tarcza Zoltán*, Halmschlager Róza férje, 48 éves, Árpád u. 8.

I. 28. *Baranyai János*, Bellovits Erzsébet férje, 79 éves, Bp., III. Ágoston u. 18.

I. 29. *Fetter Julianna*, Majoros János özvegye, 86 éves, Kápolna u. 39.

Felhívjuk Olvasóink figyelmét arra, hogy a lapzárta után leadott cikkeket nem áll módunkban közölni. (Lapzárta minden hónap 7. napján tartunk.) Szintén nem közöljük a gyűlölködő, személyeskedő, önös érdekeket szolgáló írásokat.

Megérkeztek



I. 5. *Rozner Janka Virág*
Rozner Péter és Kovács Nóra leánya

I. 11. *Ikládi Mihály*
Ikládi Mihály és Andrassy Zsuzsanna fia

I. 15. *Török Fanni*
Almási László és Török Erika leánya

I. 17. *Schuck Dalma*
Schuck György és Peller Éva leánya

I. 19. *Balogh Botond*
Balogh Sándor és Kálmán Kinga fia

I. 20. *Anda Dániel*
Anda Tibor és Krupp Annamária fia

I. 27. *Nick Márton*
Nick László és Bélík Judit fia

**A GRADUS Egyesület köszönetet mond mindazoknak,
akik hozzájárultak a GRADUS Óvoda bővítéséhez.**

**Der GRADUS Kindergartenverein möchte alljenen seinen Dank aussprechen,
die an der Erweiterung des Kindergartens beteiligt waren.**

Adománytevőink:

Altbäcker György, Altbäcker Erika, Andrus János, Aufricht, Josef, Asztalos és Faipari Bt., Ács Jánosné, ifj. Áprili Ferenc, Baba szaküzlet, Babilon, Babra Luszi Kft., Bánszegi Attila, Bekker Gyula, Bergendy Lászlóné, Bergendy László, Bizinger István, Bohács Nikolett, Bogár János, Braun Jánosné, Élelmiszerbolt, ifj. Braun József, Bravi Buam, Breier István, Bremer, Heike, Bruckner Sándorné, Bruckner Sándor, dr. Bujdosóné S. Mónika, Ceglédi Tibor, Ceglédi papír-írószobor, Dalosiné Molnár Ilona, Denk József virágüzlete, Donauschwabische Kulturstiftung, Dvorán Gyula, Elsand György, Emil cukrászda, Engert Márton, Erzbistum Freiburg, dr. Farkasné Berkes Ildikó, dr. Farkas István, Fetter fodrászat, Fetter György, Fetter István, Fetter Istvánné, Fetter könyvesbolt, Fetter Ottóné, Fogarasy Mihály, Forró Asztalos Kft., Fritz István, Gazdakör vendéglő, Garai fodrászat, Garai György, Gechter János, Gechter Józsefné, Gemeinnützige Hermann-Niermann Stiftung, Godknecht, Christiane, Goretzki, Gernot, Gnett Zoltán, Grand Ács Kft., Gröbenzell Bürgermeisteramt, Gyógynövény szaküzlet, Halastó kemping, Halmi József, Halmi vendégház, Halmschlager Györgyné, Halmschlager György, Hargita Péter, Harmonie Musikverein Gerstetten, Hasenfratz Jánosné, Hasenfratz László, Havas Ferenc, Hámosi János, Heim Márton, Hidas Élelmiszer, Horváth Józsefné, Horváth + MBT, Hunyár István, IFHERDA Alapítvány, ifj. Iflinger Mátyásné, ifj. Iflinger Mátyás, Iflinger István, Kárpáti János, Koller Krisztián, Kovács Antal, Kovács Béla, Kovács Ferenc, Kónya Attila, Konyáné dr. Breier Zsuzsa, Kozek Zoltánné, Kövi Kft., Krajcs László, Krausz gazdabolt, Krivinger zöldségbolt, Krupp László, Liegl Kft., Ludvig virágüzlet, Lukács Gábor, Magyar Terranova Kft., Majnek Éva, Margit Minimarket, Margittai Lászlóné, Manhertz István, Manhertz Péter, Mártai, Stefan, Márton Katalin, Mátrai Mátyás, MÁV Magasépítő Kft., Michaelis, Ricke, Mirkné Haba Anna, Mirkné Bálint Ildikó, dr. Mirk Mária, Mirkné Ziegler Margit, Mirk Zoltán, Müller János, Müller kávéház, Müller Mártonné, Müller Márton, Mohácsi Mártonné, Molnár Sándor, Nagy Balázs, Német Szövetség, Nick Krisztina, Nickel, Christa, Oláh Imre, Papp László, Paul Katalin, ifj. Paul Vilmos, Pál Irén, Pálffy Lászlóné, Pelényi Marika, Peller Gyula, Pestterv, Pilischer Schramli, Reiff, Claus, Scheller Istvánné, Sebestyén Sándorné, Sebestyén Sándor, Sodró István, Solti Tamásné, Solti Tamás, Solymosi Gyuláné, Solymosi Gyula, Sós Tamásné, Sós Tamás, Stiemke, Uwe, Szamos László, Szamos Marcipán Kft., Szax Lászlóné, Szax László, Szintai papír-írószobor, Tanárki Tamás, Tóth Gábor, dr. Újházi Andrásné, dr. Újházi András, Ungarische Jungs, Varga István, Váradi Zoltánné, Vig Ferencné, Vig Ferenc, Walper, Franz, Wipfelhauser cukrászda, Zádor Éva, Zemlányi Józsefné, Zemlányi József, Ziegler Tiborné, Ziegler Tibor.

**Felhívás: Március 10-én 18 órakor közgyűlést tartunk (Hősök tere 3.),
amelyre minden egyesületi tagunkat szeretettel várjuk.**



KÖLTÖZÉS

**FOTO
PORST**

**Pilisvörösvár,
Fő út 106.**

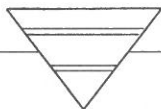
Február 10-től új helyen, a Fő út 106. alatt, a kultúrházzal szemben továbbra is szeretettel várjuk Önöket a FOTO PORST ajándékfilm-akciójával és munkaruhavásárral.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10 -17 óráig,
szombaton 9 -12 óráig.
Ebédidő: 13 -14 óráig.

GUMISZERELÉS

A kerékpártól a kamionig mindenmű gumiabroncs értékesítése, javítása és szakszerű vulkanizálása **TAURUS** mezőgazdasági, ipari, tömlős és tömlő nélküli, teher-, ill. targoncaabroncsok **kedvező áron való értékesítése**

KAGO KFT.



Piliscsaba, Fő u. 1/a. Telefon: 20-243-621; 26-375-001

SZABÓSÁG

női, férfi- és gyermekruhák készítése és javítása

Grimm Judit

Solymár, Ifjúság u. 6. IV/15. a PEMÜ parkolónál
Tel.: 06-26-360-691

Hirdessen a Vörösvári Újságban! Hirdetési díjaink (áfával együtt):

1 oldal	10 000 Ft
1/2 oldal	5000 Ft
1/4 oldal	2500 Ft
1/8 oldal	1200 Ft
1/16 oldal	600 Ft



Piliscsaba, Egyetem u. 1.
Tel.: 06-26-375-147

- * Ha nyugodt, kellemes, erdei környezetbe vágyik,
- * ha kedveli a különleges, ízletes ételeket,
- * s ha mindezt elegáns és barátságos helyen szeretné megtalálni, szívesen látjuk, vendégnek várjuk

Piliscsabán, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem területén lévő, Magyarországon egyedülálló – Makovetz Imre tervezőirodája által tervezett – épületkomplexum tagjaként a

ZAKEUS ÉTTEREMBEN !

Esküvők, családi, baráti összejövetelek, keresztelők vagy tárgyalások, üzleti ebédek megrendezésére éttermünk és konyhánk kiválóan alkalmas. (Max.: 150 fő részére.)

Rendezvényeink:

ARAB NAPOK február 22-től március 1-jéig

Kusz-kusz, briáni, bamia, mohamassa és még sokféle keleti különlegesség, arab italok kíséretében.

Március 30-án 19 órai kezdettel **LOCSOLÓBÁL**

Nationale-Nederlanden



Az NN Magyarországi Biztosító Rt.
új munkalehetőségeket kínál
pilisvörösváriaknak Pilisvörösváron
üzleti igazgatói és
képviselői munkakörbe.

Jelentkezni lehet: 06-30-243-899

Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának közéleti havilapja / Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

Felelős kiadó: Grószné Krupp Erzsébet / **Szerkesztőbizottság:** Fetter Ottóné, dr. Für Zoltán, Müller János

Felelős szerkesztő: Fogarasy Attila / **A szerkesztőség címe:** Német Nemzetiségi Általános Iskola, Gimnázium és

Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140

Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-420-049)

Nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila. Címlapfotó: Szauder Ákos